

sempermed®

A MEMBER OF THE SEMPERIT-GROUP



[EN] Instructions for use
[DE] Gebrauchsanleitung
[FR] Mode d'emploi
[IT] Istruzioni per l'uso
[ES] Manual de uso
[PT] Instruções de utilização
[NL] Gebruiksaanwijzing
[SV] Bruksanvisning
[DA] Brugsvejledning
[NO] Bruksanvisning
[FI] Käyttöohje
[PL] Instrukcja użytkowania
[LT] Naudojimo instrukcija
[ET] Kasutusjuhend
[LV] Lietošanas norādījumi
[SL] Navodila za uporabo
[HR] Upute za uporabu
[BG] Инструкция за ползване
[CZ] Návod k použití
[SK] Návod na použitie
[HU] Használati útmutató
[EL] Οδηγίες χρήσης
[RO] Instrucțiuni de utilizare



Semperit Investments Asia Pte Ltd
8 Jurong Town Hall Road,
#29-03 to 06 JTC Summit,
Singapore 609434
Tel.: +65 6705 2255, Fax.: +65 6274 6977
sempermed@semperitgroup.com
www.sempermed.com



Semperit Technische Produkte GmbH
Modecenterstraße 22
A-1030 Vienna | Austria
Tel. +43 1 79777-0, Fax.: +43 1 79777-630
sempermed@semperitgroup.com
www.sempermed.com

Instructions for use are to be used in combination with the specific product related information on each product packaging. The gloves are sold as a bundled unit within the shipping carton. In case this bundled unit is dismantled and products are sold separately, the distributor must ensure that the instructions for use are accompanied with each separate unit.

The gloves are classified as Personal Protective Equipment (PPE) Category III according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and have been shown to comply with this regulation through the applicable harmonised European standards. These gloves are designed to provide protection against specific chemicals tested, micro-organisms and particulate radioactive contamination (if applicable). The gloves meet the EN/ISO standards shown on each specific packaging. This PPE is single-use only and to be disposed after contamination.

Explanation of standards and pictograms

ISO 374-1

Permeation levels are based on breakthrough times (tested acc. EN 16523-1:2015) as follows:

Type A / B / C

Permeation level acc. EN ISO 374-1:2016 +A1:2018	1	2	3	4	5	6
Minimum breakthrough time in minutes	10	30	60	120	240	480

Type A = chemical breakthrough time >30 minutes against at least 6 chemicals from the list
 Type B = chemical breakthrough time >30 minutes against at least 3 chemicals from the list
 Type C = chemical breakthrough time >10 minutes against at least 1 chemical from the list

Test chemicals:

A = Methanol / B = Acetone / C = Acetonitrile / D = Dichloromethane / E = Carbon disulphide /
 F = Toluene / G = Diethylamine / H = Tetrahydrofuran / I = Ethyl acetate / J = n-Heptane /
 K = Sodium hydroxide 40% / L = Sulphuric acid 96% / M = Nitric acid 65% / N = Acetic acid 99% /
 O = Ammonium hydroxide 25% / P = Hydrogen peroxide 30% / S = Hydrofluoric acid 40% /
 T = Formaldehyde 37%



ABCDEFGHIJKLMNOPS

EN 374-4:2013

The degradation (in %) indicates the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the respective challenge chemical.

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.

ISO 374-5: 2016 Tested for resistance to penetration according to EN 374-2:2014

EN 421:2010

Protection against particulate radioactive contamination.



Virus

Tested for resistance to penetration by blood-borne pathogens according to ASTM F1671.
 Resistance to bacteria and fungi – pass
 Resistance to virus – pass
 The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.



These gloves do not protect against mechanical risks.



PPE is for single-use only and must not be reused.



XXXX = Identification number of notified Body responsible for the EU type examination and supervising ongoing conformity.



Before usage read instructions for use carefully.

EN 420:2003+A1:2009

Precautions for use

Always check the gloves for possible mechanical damage, e.g. holes or tears, before use. Do not use damaged gloves. Glove length is appropriate to the end use where the risk to the wrist area is minimal.

Ingredients / Hazardous ingredients

Some gloves might contain ingredients which are known to possibly cause skin irritations or allergic reactions with sensitised persons. Check warning information on specific packaging carefully. Formulation available on request.

Storage instructions

Keep storage area cool, dry and dust free, avoid ventilation and storage close to photocopy equipment. Protect gloves against ultraviolet light sources, sunlight and oxidizing agents. Store in original packaging in a dry and dark place at 10° to 30°C.

Disposal instructions

Dispose of the gloves in accordance with the valid regulations for this material. Gloves contaminated with chemical substances must be disposed of in accordance with the regulations for the relevant chemicals.

Die Gebrauchsanleitung muss in Kombination mit den auf den Verpackungen angegebenen spezifischen Produktinformationen verwendet werden. Die Handschuhe werden als verbundene Einheit im Transportkarton verkauft. Im Falle einer Aufteilung dieser Einheit und individuellem Verkauf der Produkte, ist der Händler dafür verantwortlich diese Gebrauchsanleitung mit jeder einzelnen Einheit mitzugeben.

Die Handschuhe sind als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie III gem. der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 eingestuft und halten die Verordnung ein, indem sie den anwendbaren harmonisierten europäischen Normen entsprechen. Diese Handschuhe sind zum Schutz gegen getestete Chemikalien, Mikroorganismen und radioaktive Partikel (falls anwendbar) bestimmt. Die Handschuhe erfüllen die auf der Verpackung angegebenen EN/ISO Normen. Diese PSA ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt und muss nach Kontamination entsorgt werden.

Erklärung der Normen und Piktogramme

ISO 374-1

Leistungsstufen gegen Permeation sind anhand der Durchbruchzeiten (getestet gem. EN 16523-1:2015) wie folgt festgelegt:

Type A / B / C

Leistungsstufe gegen Permeation gem. EN ISO 374-1:2016 +A1:2018	1	2	3	4	5	6
Durchbruchzeit in Minuten	10	30	60	120	240	480



ABCDEFGHIJKLMNOST

Type A = Durchbruchzeit der Chemikalie >30 Minuten gegen mindestens 6 Chemikalien der Liste
 Type B = Durchbruchzeit der Chemikalie >30 Minuten gegen mindestens 3 Chemikalien der Liste
 Type C = Durchbruchzeit der Chemikalie >10 Minuten gegen mindestens 1 Chemikalie der Liste
 Test Chemikalien:

A = Methanol / B = Aceton / C = Acetonitril / D = Dichlormethan / E = Kohlenstoffdisulfid /
 F = Toluol / G = Diethylamin / H = Tetrahydrofuran / I = Ethylacetat / J = n-Heptan /
 K = Natriumhydroxid 40% / L = Schwefelsäure 96% / M = Salpetersäure 65% / N = Essigsäure 99% /
 O = Ammoniakwasser 25% / P = Wasserstoffperoxid 30% / S = Flusssäure 40% / T = Formaldehyd 37%

EN 374-4:2013

Die Degradation (in %) gibt die Veränderung der Durchstoßfestigkeit der Handschuhe nach Exposition mit der jeweiligen Testchemikalie an.

Diese Information macht keine Angaben zur tatsächlichen Schutzdauer am Arbeitsplatz und zur Unterscheidung von Gemischen und reinen Chemikalien. Der Widerstand gegen Chemikalien wurde unter Laborbedingungen an Proben beurteilt, die lediglich von der Handinnenfläche entnommen wurden und bezieht sich ausschließlich auf die geprüften Chemikalien. Er kann anders sein, wenn die Chemikalie in einem Gemisch verwendet wird. Es wird eine Überprüfung empfohlen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von Temperatur, Abrieb und Degradation von denen der Typprüfung abweichen können. Wurden Schutzhandschuhe bereits verwendet, können sie aufgrund von Veränderungen ihrer physikalischen Eigenschaften geringeren Widerstand gegen gefährliche Chemikalien bieten. Durch bei Berührung mit Chemikalien verursachte Degradation, Bewegungen, Fadenziehen, Reibung usw. kann die tatsächliche Anwendungszeit wesentlich reduziert werden. Bei aggressiven Chemikalien kann die Degradation der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl von gegen Chemikalien beständigen Handschuhen zu berücksichtigen ist. Vor der Anwendung sind die Handschuhe auf jegliche Fehler oder Mängel zu überprüfen.

ISO 374-5: 2016 Geprüft auf Durchlässigkeit nach EN 374-2:2014

EN 421:2010

Schutz gegen Kontamination radioaktiver Partikel.



Virus

Getestet auf Beständigkeit gegen Eindringen von durch Blut übertragenen Pathogenen gemäß ASTM F1671 (Virenbeständigkeit)
 Widerstand gegen Bakterien und Pilze – Bestanden
 Widerstand gegen Viren – Bestanden
 Die Durchlässigkeit wurde unter Laborbedingungen bewertet und bezieht sich nur auf die geprüfte Probe.



Diese Handschuhe schützen nicht gegen mechanische Risiken.



PSA ist nur für den einmaligen Gebrauch und darf nicht mehrmals verwendet werden.



XXXX = Benannte Stelle verantwortlich für die EU Baumusterprüfung und Kontrolle der fortlaufenden Konformität.



Vor Benutzung die Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen.

EN 420:2003+A1:2009

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

Prüfen Sie vor der Verwendung die Handschuhe immer auf mögliche mechanische Beschädigungen, z.B. Löcher oder Risse. Beschädigte Handschuhe nicht verwenden. Handschuhlänge entspricht der Endanwendung, da die Gefahr für den Handgelenkbereich minimal ist.

Lagerungsanweisungen

Der Lagerbereich soll kühl, trocken und staubfrei sein. Vermeiden Sie übermäßige Belüftung und Lagerung in der Nähe von Fotokopiergeräten. Handschuhe vor UV-Lichtquellen, wie Sonnenlicht oder Oxidationsmittel, schützen. Lagerung über 30°C führt zu beschleunigter Alterung und muss vermieden werden. Bei 10° bis 30°C trocken und dunkel in der Originalverpackung lagern. Vor Ozon schützen.

Inhaltsstoffe / Gefährliche Bestandteile

Bestimmte Handschuhe können Inhaltsstoffe enthalten, die dafür bekannt sind bei sensibilisierten Personen Hautirritationen oder allergische Reaktionen auslösen zu können. Überprüfen Sie die Warnhinweise auf den spezifischen Verpackungen. Rezeptur wird auf Anfrage weitergegeben.

Entsorgungsanweisungen

Entsprechend den gültigen Vorschriften für das Handschuhmaterial entsorgen. Durch chemische Substanzen verunreinigte Handschuhe müssen entsprechend den Vorschriften für die betreffenden Chemikalien entsorgt werden.

Le mode d'emploi doit être appliqué en combinaison avec les informations spécifiques au produit indiquées sur l'emballage. Les gants sont vendus en une seule entité emballée dans un carton de transport. Dans le cas d'une séparation de cette entité et de la vente individuelle des produits, le vendeur est responsable de fournir le mode d'emploi avec chaque unité.

Les gants sont classés comme équipement de protection individuelle (EPI) de catégorie III selon la directive EPI (EU) 2016/425 et respectent cette directive en correspondant aux normes européennes harmonisées applicables. Ces gants sont conçus pour assurer une protection contre les produits chimiques, microorganismes et particules radioactives (le cas échéant) testés. Ces gants répondent aux normes EN/ISO indiquées sur l'emballage. Cet EPI est prévu pour un usage unique et doit être éliminé après contamination.

Explication des normes et pictogrammes

ISO 374-1 Les niveaux de performance contre la perméation sont déterminées au moyen des temps de passage (testés selon EN 16523-1:2015) et selon la manière suivante :

Type A / B / C	Niveaux de performance contre la perméation selon EN ISO 374-1:2016 +A1:2018					
	1	2	3	4	5	6
Temps de passage en minutes	10	30	60	120	240	480



ABCDEFGHIJKLMNOST

Type A = temps de passage du produit chimique >30 minutes par rapport à 6 produits chimiques de la liste
 Type B = temps de passage du produit chimique >30 minutes par rapport à 3 produits chimiques de la liste
 Type C = temps de passage du produit chimique >10 minutes par rapport à 1 produit chimique de la liste
 Test produits chimiques :

A = éthanol / B = acétone / C = acétonitrile / D = dichlorométhane / E = disulfure de carbone /
 F = toluène / G = diéthylamine / H = tétrahydrofurane / I = acétate d'éthyle / J = n-heptane /
 K = hydroxyde de sodium 40% / L = acide sulfurique 96% / M = acide nitrique 65% /
 N = acide acétique 99% / O = eau ammoniacale 25% / P = peroxyde d'hydrogène 30% /
 S = acide fluorydrique 40% / T = formaldéhyde 37%

EN 374-4:2013

La dégradation (en %) indique les modifications de la résistance à la perforation des gants après leur exposition à des produits chimiques de test.

Cette information ne reflète pas la durée de protection réelle au poste de travail ni les différences entre les mélanges et les produits chimiques à l'état pur. La résistance chimique a été déterminée dans des conditions de laboratoire au moyen d'échantillons provenant de la paume du gant et s'applique uniquement aux produits chimiques testés. Les résultats par rapport aux mélanges de produits chimiques peuvent différer. Nous recommandons de vérifier si les gants sont adaptés à l'usage auxquels on les destine car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer des essais de type selon la température, l'usure et la dégradation. Pendant leur utilisation, les gants de protection peuvent présenter une résistance plus faible contre les produits chimiques en raison de modifications des caractéristiques physiques. Les mouvements, l'accrochage, la friction, la dégradation en raison du contact avec des produits chimiques etc. peuvent effectivement réduire considérablement la durée d'utilisation. Dans le cas de produits chimiques corrosifs, la dégradation peut représenter le facteur essentiel devant être considéré dans le choix de gants résistants aux produits chimiques. Contrôlez l'absence de dommages et de défauts sur les gants avant de les utiliser.

ISO 374-5: 2016 perméabilité vérifiée selon EN 374-2:2014



Virus

Résistance contre la pénétration de pathogènes transmis par le sang selon ASTM F1671 (résistance aux virus)
 Résistance contre les bactéries et les moisissures – test passé avec succès
 Résistance à la pénétration virale – test passé avec succès
 La perméabilité a été évaluée sous des conditions de laboratoire et s'applique uniquement à l'échantillon testé.

EN 421:2010



Protection contre la contamination causée par des particules radioactives.

Ces gants ne protègent pas contre les risques mécaniques.



L'EPI est conçu uniquement pour un usage unique et ne doit jamais être utilisé plusieurs fois.



XXXX = L'organisme notifié responsable pour l'examen de type CE et du contrôle permanent de la conformité.



Lisez le mode d'emploi soigneusement avant l'utilisation.

EN 420:2003+A1:2009

Précautions de sécurité pour l'utilisation

Vérifiez toujours l'absence de dommages mécaniques, p. ex. des trous ou des fissures, avant d'utiliser les gants. N'utilisez pas de gants endommagés. La longueur des gants correspond au domaine d'application car le risque pour la zone du poignet peut être considéré comme étant minimal.

Composants / Composants dangereux

Certains gants peuvent contenir des composants reconnus pour pouvoir provoquer des irritations cutanées ou des réactions allergiques chez des personnes sensibilisées. Examinez les avertissements sur les emballages spécifiques. La composition est transmise sur demande.

Instructions concernant le stockage

L'espace de stockage doit être frais, sec et exempt de poussières. Évitez une ventilation excessive ainsi qu'un stockage à proximité de photocopieuses. Protégez les gants contre les sources de lumière UV telles que la lumière du soleil ou les produits oxydants. Un stockage à une température supérieure à 30 °C provoque le vieillissement accéléré et doit être évité. Stockez les gants dans l'emballage d'origine dans un endroit sec, sombre et à une température entre 10 °C et 30 °C. Protégez contre l'ozone.

Instructions concernant l'élimination

Éliminez selon les réglementations en vigueur relatives au matériau des gants. Les gants contaminés par des substances chimiques doivent être éliminés selon les réglementations relatives aux produits chimiques concernés.

Le istruzioni per l'uso devono essere utilizzate in combinazione con le informazioni specifiche relative al prodotto riportate su ciascuna confezione del prodotto. I guanti sono venduti come unità inclusa all'interno della scatola di spedizione. Nel caso in cui tale unità inclusa sia smantellata e i prodotti siano venduti separatamente, il distributore dovrà assicurarsi che le istruzioni per l'uso siano accompagnate da ciascuna unità separata.

I guanti sono classificati come Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) di Categoria III secondo il Regolamento PPE (UE) 2016/425 e hanno dimostrato di essere conformi al presenteregolamento attraverso le norme europee armonizzate applicabili. Tali guanti sono progettati per fornire protezione contro specifici prodotti chimici testati, microrganismi e contaminazione radioattiva partecellare (se applicabile). I guanti soddisfano gli standard EN/ISO indicati su ciascun imballaggio specifico. I DPI sono monouso e devono essere smaltiti dopo la contaminazione.

Spiegazione delle norme e dei pittogrammi

ISO 374-1

I livelli di prestazione contro la permeazione sono determinati in base ai tempi di penetrazione (testati secondo la norma EN 16523-1:2015) come segue:

Type A / B / C

Livello di permeazione secondo EN ISO 374-1:2016 +A1:2018	1	2	3	4	5	6
Tempo di passaggio minimo in minuti	10	30	60	120	240	480



ABCDEFGHIJKLMNOPS

Tipo A = tempo di penetrazione chimica >30 minuti contro almeno 6 sostanze chimiche della lista
Tipo B = tempo di penetrazione chimica >30 minuti contro almeno 3 sostanze chimiche della lista
Tipo C = tempo di penetrazione chimica >10 minuti contro almeno 1 sostanza chimica della lista

Prodotti chimici di prova:

A = metanolo / B = acetone / C = acetonitrile / D = diclorometano / E = solfuro di carbonio /

F = toluene / G = dietilammina / H = tetraidrofurano / I = etil acetato / J = n-eptano /

K = sodio idrossido 40% / L = acido solforico 96% / M = acido nitrico 65% / N = acido acetico 99% /

O = idrossido di ammonio 25% / P = perossido di idrogeno 30% / S = acido fluoridrico 40% /

T = formaldeide 37%

EN 374-4:2013

La degradazione (in %) indica la variazione della resistenza alle forature dei guanti dopo l'esposizione alla rispettiva sostanza chimica in esame.

Queste informazioni non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro e la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. La resistenza chimica è stata determinata in condizioni di laboratorio su campioni dell'area della mano del guanto e si riferisce solo alla sostanza chimica testata. I risultati per le miscele della sostanza chimica possono differire. Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto in quanto le condizioni sul luogo di lavoro potrebbero differire dal test del tipo a seconda della temperatura, dell'abrasione e della degradazione. Durante l'utilizzo, i guanti protettivi possono fornire una minore resistenza alle sostanze chimiche pericolose a causa di mutamenti delle proprietà fisiche. Movimenti, sfregamenti, nonché il deterioramento causato dal contatto chimico ecc. possono ridurre significativamente il tempo di utilizzo effettivo. Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da considerare nella scelta di guanti resistenti ai prodotti chimici. Prima dell'uso, ispezionare i guanti per individuare eventuali difetti o imperfezioni.

ISO 374-5: 2016 Testato per la resistenza alla penetrazione secondo EN 374-2:2014

EN 421:2010

Protezione contro la contaminazione radioattiva da particolato.



Virus

Testato per la resistenza alla penetrazione di patogeni trasmissibili per via ematica secondo ASTM F1671

Resistenza a batteri e funghi – passata

Resistenza ai virus – passata

La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce solo al campione testato.



I guanti non proteggono dai rischi meccanici.



I DPI sono solo monouso e non devono essere riutilizzati.



XXXX = Numero di identificazione dell'organismo notificato responsabile dell'esame del tipo UE e della supervisione della conformità in corso.



Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

EN 420:2003+A1:2009

Precauzioni per l'uso

Prima dell'uso controllare sempre i guanti per verificare la presenza di possibili danni meccanici, come ad es. fori o essudazioni. Non utilizzare guanti danneggiati. La lunghezza del guanto è appropriata all'uso finale se il rischio l'area del polso è minimo.

Sostanze / Componenti pericolosi

Alcuni guanti potrebbero contenere sostanze che possono causare irritazioni cutanee o reazioni allergiche a persone sensibilizzate. Controllare attentamente le avvertenze riportate sulla confezione specifica. Formulazione disponibile su richiesta.

Istruzioni per la conservazione

Mantenere il luogo di stoccaggio fresco, asciutto e privo di polvere. Evitare la ventilazione e lo stoccaggio vicino ad apparecchiature fotocopiatrici. Proteggere i guanti da fonti di luce ultravioletta, come luce solare e agenti ossidanti. Lo stoccaggio a temperatura superiore a 30°C porta ad un invecchiamento accelerato e deve essere evitato. Conservare nella confezione originale in luogo asciutto e buio a temperatura compresa tra 10° e 30°C. Proteggere dall'ozono.

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire i guanti in conformità alle normative vigenti per il materiale con cui fabbricato. I guanti contaminati da sostanze chimiche, devono essere smaltiti in conformità alle normative riguardanti i prodotti chimici pertinenti.

Las instrucciones de uso deben aplicarse en combinación con la información específica sobre el producto que figura en el envase. Los guantes se venden como una unidad integral en una caja de transporte. En el caso de una división de esta unidad y de la venta individual de los productos, el distribuidor es responsable de proporcionar estas instrucciones de uso para cada unidad individual.

Los guantes están clasificados como Equipos de Protección Individual (EPI) de categoría III según el Reglamento de EPI (UE) 2016/425 y cumplen con el Reglamento al cumplir con las normas europeas armonizadas aplicables. Estos guantes están diseñados para proteger contra ciertos productos químicos, microorganismos y partículas radioactivas (si procede). Los guantes cumplen con las normas EN/ISO indicadas en el embalaje. Este EPI está diseñado para un solo uso y debe desecharse después de la contaminación.

Explicación de las normas y pictogramas

ISO 374-1 Los niveles de rendimiento frente a la permeación están determinados por los tiempos de traspaso (probados según la norma ISO 9001:2000). EN 16523-1:2015) según se indica:

Type A / B / C	Nivel de rendimiento contra la permeación según EN ISO 374-1:2016 +A1:2018	1	2	3	4	5	6
	Tiempo de traspaso en minutos	10	30	60	120	240	480

Tipo A = Tiempo de penetración del producto químico >30 minutos contra al menos 6 productos químicos de la lista.

Tipo B= Tiempo de penetración del producto químico >30 minutos contra al menos 3 productos químicos de la lista.

Tipo C= Tiempo de penetración del producto químico >10 minutos contra al menos 1 productos químicos de la lista.

Test químicos:

A = Metanol / B = Acetona / C = Acetonitrilo / D = Diclorometano / E = Disulfuro de carbono /

F = Tolueno / G = Dietilamina / H = Tetrahidrofurano / I = Acetato de etilo / J = n-Heptano /

K = hidróxido de sodio 40% / L = ácido sulfúrico 96% / M = ácido nítrico 65% /

N = ácido acético 99% / O = agua amoniacal 25% / P = peróxido de hidrógeno 30% /

S = ácido fluorhídrico 40% / T = formaldehído 37%



ABCDEFGHIJKLMNOPS

EN 374-4:2013

Los niveles de rendimiento frente a la permeación están determinados por los tiempos de traspaso (probados según la norma ISO 9001:2000). EN 16523-1:2015) según se indica.

Esta información no refleja el periodo de protección real en el lugar de trabajo y la diferencia entre mezclas y agentes químicos puros. La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas solo de la palma de la mano y se relaciona solo con el químico probado. Puede ser diferente si el químico se usa en una mezcla. Se recomienda comprobar si los guantes son apropiados para el uso previsto, puesto que las condiciones en el lugar de trabajo pueden variar según la temperatura, el desgaste y la degradación del examen realizado por el fabricante. Durante el uso, los guantes de protección pueden mostrar una resistencia reducida frente a los agentes químicos peligrosos debido a modificaciones de las propiedades físicas. Los movimientos, los enganches, las fricciones, la degradación por contacto con agentes químicos, etc., pueden reducir considerablemente el tiempo de uso real. En caso de agentes químicos corrosivos, la degradación puede ser un factor muy importante que hay que observar a la hora de seleccionar los guantes resistentes a los agentes químicos. Controlar antes de usar que los guantes no tienen ni fallos ni daños.

ISO 374-5: 2016 Permeabilidad comprobada según EN 374-2:2014



Virus

Resistencia a la penetración de patógenos transmitidos por la sangre comprobada según ASTM F1671 (resistencia a virus)
 Resistencia a bacterias y hongos – Aprobada
 Resistencia contra virus – Aprobada
 La permeabilidad se ha evaluado en el laboratorio y se refiere sólo a las pruebas realizadas.

EN 421:2010

Protección contra la contaminación de partículas radiactivas.



Estos guantes no protegen contra riesgos mecánicos.



El PPE es de un solo uso y no debe usarse más de una vez.



XXXX = Organismo notificado responsable del examen de tipo de la UE y de controles de conformidad.



Lea atentamente las instrucciones antes de usar.

EN 420:2003+A1:2009

Precauciones de uso

Antes de utilizarlos, compruebe siempre si hay posibles daños mecánicos, p. ej. agujeros o fisuras. No utilizar guantes dañados. La longitud de los guantes responde a su uso específico, puesto que el peligro para la zona de las muñecas es mínimo.

Ingredientes / Componentes peligrosos

Algunos guantes pueden contener ingredientes que pueden causar irritación en la piel o reacciones alérgicas en personas sensibles. Compruebe las advertencias en el embalaje específico. Formulación disponible bajo solicitud.

Instrucciones de almacenamiento

El lugar de almacenamiento tiene que ser frío, seco y sin polvo. Evite la ventilación excesiva y el almacenamiento cerca de fotocopiadoras. Proteger los guantes de fuentes de luz ultravioleta, como la luz solar o agentes oxidantes. Un almacenamiento a más de 30°C conduce a un envejecimiento acelerado y hay que evitarlo. Almacenar a una temperatura de 10° a 30°C, en lugar seco y oscuro y en el envoltorio original. Proteger del ozono.

Instrucciones para desechar

Deseche según las regulaciones locales vigentes para el material de guantes. Los guantes contaminados por sustancias químicas se tienen que desechar según las regulaciones para las sustancias químicas pertinentes.

Luva descartável Em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425, EN 420 e EN ISO 374, relativo a equipamento de proteção individual.

As instruções de utilização devem ser usadas em combinação com as informações específicas do produto fornecidas na embalagem. As luvas são vendidas como parte da unidade na caixa de transporte. No caso de uma divisão desta unidade e da venda individual dos produtos, o revendedor é responsável por fornecer este manual com cada unidade.

As luvas são classificadas como Equipamento de Proteção Individual (EPI) da categoria III, segundo o regulamento EPI (UE) 2016/425 e cumprem o regulamento, pois estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis. Estas luvas destinam-se a proteger contra produtos químicos testados, micro-organismos e partículas radioativas (se aplicável). As luvas cumprem as normas EN/ISO indicadas na embalagem. Este EPI destina-se apenas para uso único e deve ser descartado após a contaminação.

Explicação das normas e dos pictogramas

ISO 374-1

Os níveis de desempenho contra a permeação são baseados nos tempos de rutura (testados de acordo com a norma EN 16523-1:2015) definidos da seguinte forma:

Type A / B / C

Níveis de desempenho contra a permeação segundo a norma EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

Tempo de rutura em minutos

1	2	3	4	5	6
10	30	60	120	240	480



ABCDEFGHIJKLMNOPS

Tipo A = tempo de rutura do produto químico >30 minutos contra pelo menos 6 produtos químicos na lista
 Tipo B = tempo de rutura do produto químico >30 minutos contra pelo menos 3 produtos químicos na lista
 Tipo C = tempo de rutura do produto químico >10 minutos contra pelo menos 1 produto químico na lista
 Produtos químicos do teste:

A = metanol / B = acetona / C = acetonitrilo / D = diclorometano / E = dissulfureto de carbono / F = tolueno / G = dietilamina / H = tetrahidrofurano / I = acetato de etilo / J = n-heptano / K = hidróxido de sódio 40% / L = ácido sulfúrico 96% / M = ácido nítrico 65% / N = ácido acético 99% / O = água de amoníaco 25% / P = peróxido de hidrogénio 30% / S = ácido fluorídrico 40% / T = formaldeído 37%

EN 374-4:2013

A degradação (em %) indica a mudança na resistência à rutura das luvas após a exposição ao respetivo produto químico de teste.

Esta informação não reflete a duração real da proteção no local de trabalho e a distinção entre misturas e produtos químicos puros. A resistência química foi determinada em condições de laboratório com amostras da área da mão da luva e refere-se apenas ao produto químico testado. Os resultados das misturas do produto químico podem ser diferentes. Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para o uso pretendido, uma vez que as condições do local de trabalho podem diferir do exame realizado pelo fabricante, pois dependem da temperatura, abrasão e degradação. Durante o uso, as luvas de proteção podem ter menor resistência a químicos devido a mudanças nas propriedades físicas. Movimentos, emaranhamento, fricção e degradação devido ao contacto com produtos químicos, etc. podem reduzir significativamente o tempo de utilização real. Com produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante que deve considerar ao escolher luvas resistentes a produtos químicos. Verifique se as luvas têm defeitos ou estão danificadas antes de as usar.

ISO 374-5: 2016

Testado para permeabilidade de acordo com a norma EN 374-2: 2014



Virus

Testado para resistência à penetração de agentes patogénicos transmitidos pelo sangue de acordo com ASTM F1671 (resistência ao)
 Resistência a bactérias e fungos – comprovada
 Resistência a vírus – comprovada
 A permeabilidade foi avaliada em condições de laboratório e refere-se apenas à amostra testada.

EN 421:2010

Proteção contra a contaminação de partículas radioativas.



Estas luvas não protegem contra riscos mecânicos.



O EPI destina-se apenas para uso único e não pode ser usado mais do que uma vez.



XXXX = Organismo nomeado responsável pelo exame de tipo da UE e pelo controle contínuo da conformidade.



Leia as instruções de utilização cuidadosamente antes de usar.

EN 420:2003+A1:2009

Medidas de precaução para a utilização

Verifique sempre antes do uso se as luvas têm possíveis danos mecânicos, p. ex., furos ou fissuras. Não utilize luvas danificadas. O comprimento da luva corresponde ao objetivo de utilização, já que o risco para a área do pulso é mínimo.

Substâncias / componentes perigosos

Algumas luvas podem conter substâncias conhecidas por causar irritação da pele ou reações alérgicas em pessoas com sensibilidade. Verifique as indicações de aviso nas embalagens específicas. Receita passada mediante pedido.

Instruções de armazenamento

Armazene num local fresco, seco e sem pó. Evite a ventilação excessiva e não guarde perto de fotocopiadoras. Proteja as luvas de fontes de luz UV, como a luz solar ou oxidantes. O armazenamento em locais com temperaturas superiores a 30°C leva ao desgaste acelerado e deve ser evitado. Mantenha num local escuro e seco entre os 10°C a 30°C na embalagem original. Evite o contacto com o ozono.

Instruções de descarte

Descarte de acordo com as normas válidas para o material das luvas. As luvas contaminadas com substâncias químicas devem ser descartadas de acordo com as normas para os produtos químicos em questão.

De gebruiksaanwijzing moet worden angewend in combinatie met de specifieke productinformatie op de verpakking. De handschoenen worden als eenheid in de transportverpakking verkocht. In het geval van een distributie van deze eenheid en individuele verkoop van de producten, is de verkoper verantwoordelijk voor het leveren van deze handleiding bij elke verkochte eenheid.

De handschoenen zijn geclassificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) categorie III. PBM-verordening (EU) 2016/425 en voldoen aan de verordening door te voldoen aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen. Deze handschoenen zijn bedoeld om te beschermen tegen geteste chemicaliën, micro-organismen en radioactieve deeltjes (indien van toepassing). De handschoenen voldoen aan de EN / ISO-normen die op de verpakking staan vermeld. Deze PBM is uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik en moet na besmetting worden weggegooid.

Uitleg van normen en pictogrammen

ISO 374-1

Prestatieniveaus ten aanzien van permeatie zijn gebaseerd op de doorbraaktijden (getest in overeenstemming met EN 16523-1: 2015) en als volgt vastgesteld:

Type A / B / C

Prestatieniveau ten aanzien van permeatie in overeenstemming met EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018

1 2 3 4 5 6

Doorbraaktijd in minuten

10 30 60 120 240 480



ABCDEFGHIJKLMNOST

Type A = doorbraaktijd van de chemische stof >30 minuten voor minstens 6 chemicaliën in de lijst
Type B = doorbraaktijd van de chemische stof >30 minuten voor minstens 3 chemicaliën in de lijst
Type C = doorbraaktijd van de chemische stof >10 minuten voor minstens 1 chemische stof in de lijst
Test chemicaliën:

A = methanol / B = aceton / C = acetonitril / D = dichloormethaan / E = koolstofdioxide / F = toluen / G = diethylamine / H = tetrahydrofuran / I = ethylacetaat / J = n-heptaan / K = natriumhydroxide 40% / L = Zwavelzuur 96% / M = salpeterzuur 65% / N = azijnzuur 99% / O = ammoniakwater 25% / P = waterstofperoxide 30% / S = waterstoffluoride 40% / T = formaldehyde 37%

EN 374-4:2013

De degradatie (in %) duidt op de verandering in de perforatieweerstand van de handschoenen na blootstelling aan het respectievelijke chemische testproduct.

Deze informatie weerspiegelt niet de werkelijke beschermingsduur op de werkplek en het verschil tussen mengsels en zuivere chemicaliën. De chemische weerstand werd bepaald onder laboratoriumomstandigheden met monsters uit het handschoenpalm en heeft alleen betrekking tot de geteste chemische stof. Resultaten voor mengsels van de chemische stof kunnen afwijken. Het wordt aanbevolen om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, aangezien de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van het typeonderzoek, afhankelijk van de temperatuur, slijtage en degradatie. Tijdens het gebruik kunnen beschermende handschoenen minder chemische weerstand hebben als gevolg van veranderingen in de fysieke eigenschappen. Bewegingen, vasthaken, wrijven, degradatie door contact met chemicaliën, enz. kunnen de werkelijke gebruikstijd aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemicaliën kan degradatie de belangrijkste factor zijn waarmee rekening moet worden gehouden bij het kiezen van chemicaliënbestendige handschoenen. Voor gebruik de handschoenen op fouten en beschadigingen controleren.

ISO 374-5: 2016 Getest op permeabiliteit volgens EN 374-2:2014

EN 421:2010 Bescherming tegen besmetting door radioactieve deeltjes.



Virus

Getest op resistentie tegen penetratie van door bloed overgedragen pathogenen volgens ASTM F1671 (virusresistentie)
Weerstand tegen bacteriën en schimmels – toegelaten
Weerstand tegen virussen – toegelaten
De permeabiliteit werd geëvalueerd onder laboratoriumomstandigheden en heeft alleen betrekking op het geteste monster.



Deze handschoenen beschermen niet tegen mechanische risico's.



De PBM is alleen voor eenmalig gebruik en mag niet vaker dan één keer worden gebruikt.



XXXX = De aangewezen instantie die verantwoordelijk is voor EUtypeonderzoek en permanente conformiteitscontrole.



Lees de instructies zorgvuldig voor gebruik.

EN 420:2003+A1:2009

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

Controleer de handschoenen voor gebruik altijd op mogelijke mechanische beschadigingen, bijv. gaten of scheuren. Beschadigde handschoenen niet gebruiken. De lengte van de handschoenen komt overeen met het eindgebruik, gezien het risico voor de pols minimaal is.

Ingrediënten / Gevaarlijke bestanddelen

Bepaalde handschoenen kunnen bestanddelen bevatten waarvan bekend is dat ze huidirritatie of allergische reacties veroorzaken bij gevoelige personen. Controleer de waarschuwingen op de specifieke verpakking. Recept wordt op verzoek doorgegeven.

Opslaginstructies

De opslagruimte moet koel, droog en stofvrij zijn. Vermijd overmatige ventilatie en opslag in de buurt van kopieermachines. Bescherm handschoenen tegen UV-lichtbronnen, zoals zonlicht, of tegen oxidierende stoffen. Opslag boven 30°C leidt tot versnelde veroudering en moet worden vermeden. Bewaren bij 10°C tot 30°C, droog en donker in de originele verpakking. Afschermen tegen ozon.

Instructies ter beschikking

Verwijderen volgens de geldige regelgeving voor het handschoenmateriaal. Door chemische stoffen verontreinigde handschoenen dienen te worden vernietigd overeenkomstig de voorschriften voor de betreffende chemicaliën.

Bruksanvisningen skall användas i kombination med den specifika produktinformation som anges på varje produktförpackning. Handskarna säljs sammanbundna i transportkartongen. Om denna enhet tas isär och produkterna säljs separat, så måste återförsäljaren säkerställa att bruksanvisning medföljer varje separat enhet.

Handskarna är klassade som personlig skyddsutrustning (PPE) kategori III enligt EU-förordningen 2016/425 och överensstämmer med denna förordning genom tillämpliga harmoniserade EUDirektiv. Dessa handskar är avsedda att ge skydd mot förorening från testade specifika kemikalier, mikroorganismer och radioaktiva partiklar (om tillämpligt). Handskarna uppfyller de EN/ISO-krav som anges på varje förpackning. Denna personliga skyddsutrustning är avsedd för engångsbruk och skall kasseras efter användning.

Förklaring av standarder och piktogram

ISO 374-1

Genomträngningsnivåer baserade på genombrottstider (testade enl. EN 16523-1:2015) enligt följande:

Type A / B / C

Genomträngningsnivå enl. EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

1 2 3 4 5 6

Minsta genomträngningstid i minuter

10 30 60 120 240 480



ABCDEFGHIJKLMNOST

Type A = Tid för kemiskt genombrott >30 minuter mot minst 6 kemikalier i listan

Type B = Tid för kemiskt genombrott >30 minuter mot minst 3 kemikalier i listan

Type C = Tid för kemiskt genombrott >10 minuter mot minst 1 kemikalie i listan

Testkemikalier:

A = Metanol / B = Aceton / C = Acetonitril / D = Diklorometan / E = Koldisulfid / F = Toluen /

G = Dietylamin / H = Tetrahydrofuran / I = Etylacetat / J = n-Heptan / K = Natriumhyd-oxid 40 % /

L = Svavelsyra 96 % / M = Salpetersyra 65 % / N = Ättiksyra 99 % / O = Ammoniumhydroxid 25 % /

P = Väteperoxid 30 % / S = Fluorvätesyra 40 % / T = Formaldehyd 37 %

EN 374-4:2013

Nedbrytningen (i %) indikerar ändringen i handskarnas punkteringsmotstånd efter exponering för aktuell testkemikalie.

Denna information återger inte det faktiska skyddets varaktighet vid arbetsplatsen och skillnaden mellan blandningar och rena kemikalier. Den kemiska hållbarheten har fastställts under laboratorieförhållanden enbart med prover tagna från handflatan och gäller inte den testade kemikalien. Resultaten kan avvika om kemikalien förekommer i en blandning. Det är lämpligt att kontrollera om handskarna är lämpliga för avsett ändamål, eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från dem vid typprovet, beroende på temperatur, nötning och nedbrytning. Under användningen kan skyddshandskarna uppvisa lägre motståndskraft mot kemikalier på grund av ändringar i deras fysikaliska egenskaper, vållade genom rörelser, fasthakning, gnidning, nedbrytning genom kemikaliekontakt etc., vilket reducerar den faktiska användningstiden avsevärt. Vid frätande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn, som måste beaktas vid valet av kemikalieresistent handskar. Kontrollera att handskarna är felfria och oskadade innan de används.

ISO 374-5: 2016 Genomsläpplighet har kontrollerats enligt EN 374-2:2014

EN 421:2010

Skydd mot kontaminering från radioaktiva partiklar



Virus

Motståndskraft mot intrång av blodburna patogener enligt

ASTM F1671 (virusresistens)

Resistens mot bakterier och svampangrepp

Resistens mot virusangrepp

Genomsläppligheten analyserades under laboratorieförhållanden och gäller bara det testade provet.



Dessa handskar skyddar ej mot mekaniska risker.



PPE är för engångsanvändning och får inte användas mer än en gång.



XXXX = Benannte Stelle verantwortlich für die EU Baumusterprüfung und Kontrolle der fortlaufenden Konformität.



Läs bruksanvisningen uppmärksamt innan handskarna används.

EN 420:2003+A1:2009

Försiktighetsåtgärder för användningen

Ingredienser / Riskfyllda beståndsdelar

Innan handskarna används, kontrollera alltid att de inte har mekaniska skador, som till exempel hål eller revor. Använd inte skadade handskar! Handsklängden är anpassad för användning där risken för handleden är minimal.

Vissa handskar kan innehålla beståndsdelar som är kända för att kunna vålla hudirritation eller allergiska reaktioner hos känsliga personer. Kontrollera varningarna på den berörda förpackningen. Receptet kan erhållas på begäran.

Anvisningar för förvaring

Anvisningar för avfallshantering efter användning

Förvaringsplatsen skall vara sval, torr och dammfri. Undvik onödigt kraftig ventilation och närhet till fotokopiator. Skydda handskarna mot UV-ljus, solljus och oxideringsmedel. Förvaring vid temperatur över 30°C vållar snabbare föråldring och måste undvikas. Förvara vid 10° till 30°C torrt och mörkt i originalförpackningen. Skydda mot ozon.

Omhändertag enligt gällande föreskrifter för handskmaterialet. Handskar som förorenats av kemiska ämnen måste tas om hand enligt föreskrifter för berörda kemikalier.

Brugsvejledningen skal anvendes i kombination med de specifikke produktionsoplysninger, som er angivet på emballagen. Handskerne sælges som inkluderet sæt i transportkartonen. I tilfælde af en opdeling af dette sæt og af individuelt salg af produkterne er forhandleren ansvarlig for at distribuere denne brugsvejledning med sammen hvert enkelt sæt.

Handskerne er klassificeret som personlige værnemidler (PVM) i kategori III jævnfør PVM-forordningen (EU) 2016/425 og overholder forordningen, idet de svarer til de anvendte, harmoniserede standarder. Disse handsker er tilsigtet beskyttelse imod testede kemikalier, mikroorganismer og radioaktive partikler (hvis anvendelige). Handskerne opfylder EN/ISOstandarderne, som er angivet på emballagen. Denne PVM er kun beregnet på engangsbrug og skal bortskaffes efter kontamination.

Forklaring af standarder og piktogrammer

ISO 374-1

Performanceniveau mod permation er fastlagt som følger ved hjælp af gennembrudstiderne (testet jævnfør EN 16523-1:2015):

Type A / B / C

Performanceniveau mod permeation jævnfør

EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

	1	2	3	4	5	6
Gennembrudstid i minutter	10	30	60	120	240	480

Gennembrudstid i minutter



ABCDEFGHIJKLMNOST

Type A = Gennembrudstid for kemikalierne >30 minutter imod mindst 6 kemikalier fra listen
Type B = Gennembrudstiden for kemikalierne >30 minutter imod mindst 3 kemikalier fra listen
Type C = Gennembrudstiden for kemikalierne >10 minutter imod mindst 1 kemikalie fra listen
Testkemikalier:

A = Metanol / B = Acetone / C = Acetonitril / D = Dichloromethan / E = Kulstofdisulfid / F = Toluol / G = Dietylamin / H = Tetrahydrofuran / I = Ethylacetat / J = n-Heptan / K = Natriumhydroxid 40% / L = Svovlsyre 96% / M = Salpetersyre 65% / N = Eddikesyre 99% / O = Ammoniakvand 25% / P = Hydrogenperoxid 30% / S = Hydrogenfluoridsyre 40% / T = Formaldehyd 37%

EN 374-4:2013

Nedbrydningen (in %) angiver forandringen i handskernes styrke mod efter eksponering med testkemikalier.

Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelseskapaletet på arbejdspladsen, og forskellen mellem blandinger og rene kemikalier. Den kemiske modstandsdygtighed blev undersøgt under laboratoriebetingelser med prøvetagning fra handskeområdet og refererer kun til de afprøvede kemikalier. Resultatet af blanding af kemikalierne kan afvige. Det anbefales at prøve, om handskerne er velegnede til den planlagte anvendelsesformål, da betingelserne kan afvige alt efter temperatur, aftørring og degenerering af typeafprøvningen. I løbet af anvendelsen kan beskyttelseshandskerne udvise en dårligere resistens imod kemikalier, på grund af de fysiske egenskaber. Bevægelser, hak, ridser, degradering gennem kontakt med kemikalier etc. kan reducere den faktiske brugstid betragteligt. Ved korrosive kemikalier kan degraderingen være den vigtigste faktor, som skal tages i betragtning ved valget mellem kemikalieresistente handsker. Kontroller handskerne for fejl og skader før brug.

ISO 374-5: 2016 Permeabiliteten er afprøvet i overensstemmelse med EN 374-2:2014



Virus

Afprøvet modstandsdygtighed imod indtrængen af patogener, der kan overføres via blod, jævnfør ASTM F671 (modstandsdygtighed mod)

Modstand imod bakterie – og svampebestande

Modstand imod bestande af vira

Permeabiliteten blev bedømt under laboratoriebetingelser og refererer kun til den testede prøve.

EN 421:2010 Værn imod kontaminering med radioaktive partikler.



Disse handsker beskytter ikke mod mekaniske risici.



Denne PVM er kun beregnet til engangsbrug og må ikke anvendes flere gange.



XXXX = Det nævnte sted ansvarligt for EU-typeafprøvning og kontrol af den fortløbende konformitet.



Læs venligst brugsanvisningen grundigt før anvendelse.

EN 420:2003+A1:2009

Sikkerhedsforanstaltninger ved brug af

Kontroller altid handskerne før anvendelsen for mulige fysiske skader, for eksempel huller eller ridser. Brug ikke handsker, som er beskadiget. Handskernes længde svarer til den endelige anvendelse, da faren for håndledsområdet er minimalt.

Indholdsstoffer / farlige bestanddele

Bestemte handsker kan indeholde indholdsstoffer, som er kendt for at kunne udløse hudirritationer eller allergiske reaktioner hos sensible personer. Afprøv advarselshenvisningerne på den specifikke forpakning. sammensætningen kan videregives på forespørgsel.

Opbevaringsanvisninger

Opbevaringen skal være kølig, tør og støvfri. Undgå uforholdsmæssig udluftning og opbevaring i nærheden af fotokopierenheder. Beskyt handskerne mod UV-lys, som sollys eller oxidationsmidler. Opbevaring ved over 30°C medfører fremskyndet ældning og skal undgås. Skal opbevares tørt og mørkt ved temperaturer på mellem 10° og 30°C. Beskyt mod ozon.

Bortskaffelsesanvisninger

Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med de gyldige regler for handskemateriale. Handsker, som er forurenede med kemiske substanser, skal bortskaffes i overensstemmelse med reglerne for de pågældende kemikalier.

Bruksanvisningen må brukes i kombinasjon med den spesifikke produktinformasjonen som er angitt på produktets emballasje. Hanskene selges som en medfølgende enhet i forsendesesesken. I fall denne enheten deles opp og produktene selges separat, har forhandleren ansvaret for at denne bruksanvisningen sendes med hver enkelt enhet.

Hanskene klassifiseres som personlig verneutstyr (PVU) av Kategori III i PVU-forordningen (EU) nr. 2016/425 og overholder forordningen ved at de oppfyller de relevante harmoniserte europeiske standardene. Disse hanskene er ment som beskyttelse mot testede kjemiske stoffer, mikroorganismer og radioaktive partikler (der det er relevant). Hanskene oppfyller EN/ISO-standardene som er angitt på emballasjen. Dette personlige verneutstyret er kun ment for engangsbruk og må kastes etter kontaminasjon.

Forklaring av standarder og symboler

ISO 374-1

Nivåer mot gjennomtrengning er fastsatt ved hjelp av gjennombruddstider (testet etter NS-EN 16523-1:2015):

Type A / B / C

Nivå mot gjennomtrengning i henhold til NS-EN ISO 374-1:2016/A1:2018

	1	2	3	4	5	6
Gjennombruddstid i minutter	10	30	60	120	240	480



ABCDEFGHIJKLMNOST

Type A = kjemisk gjennombruddstid >30 minutter mot minst 6 kjemikalier på listen
 Type B = kjemisk gjennombruddstid >30 minutter mot minst 3 kjemikalier på listen
 Type C = kjemisk gjennombruddstid >10 minutter mot minst 1 kjemisk stoff på listen
 Testkjemikalier:

A = metanol / B = aceton / C = acetonitril / D = diklorometan / E = karbondisulfid / F = toluol /
 G = dietylamin / H = tetrahydrofuran / I = etylacetat / J = n-Heptan / K = natriumhydroksid 40% /
 L = svovelsyre 96% / M = salpetersyre 65% / N = eddiksyre 99% / O = salmiakksprit 25% /
 P = hydrogenperoksid 30% / S = fluorsyre 40% / T = formaldehyd 37%

EN 374-4:2013

Nedbrytningen (i %) viser endringen i hanskens punkteringsstyrke etter å ha blitt eksponert for det aktuelle testkjemikaliet.

Denne informasjonen gjenspeiler ikke den faktiske beskyttelsesvarigheten på arbeidsplassen og forskjellen mellom blandinger og rene kjemikalier. Den kjemiske stabiliteten er blitt undersøkt under laboratorieforhold med prøver fra tatt fra hanskens håndflate og sikter kun til de testede materialene. Resultater fra kjemikalieblandinger kan avvike. Det anbefales å undersøke om hansken egner seg for det tiltenkte formålet da forhold på arbeidsplassen slik som temperatur, slitasje og nedbrytning kan avvike fra typeprøven. Under bruk kan beskyttelseshanskene vise seg å ha en dårligere motstand mot kjemikalier på grunn av endringer i de fysiske egenskapene. Bevegelser, sammenhaking, gniing og nedbrytning gjennom kontakt med kjemikalier osv. kan redusere den faktiske brukstiden betraktelig. Ved etsende kjemikalier kan nedbrytning være den viktigste faktoren man må ta hensyn til når man velger kjemikalieresistente hansker. Før bruk må du undersøke om det finnes feil eller skader på hanskene.

ISO 374-5: 2016 Testet for gjennomtrengelighet etter EN 374-2:2014



Virus

Testet for motstand mot inntrengning av blodoverførte patogener i henhold til ASTM F1671 (motstandsdyktighet mot virus)
 Motstandsdyktighet mot bakterier og sopp – bestått
 Motstandsdyktighet mot virus – bestått
 Gjennomtrengeligheten er vurdert under laboratorieforhold og viser kun til de prøvene som er testet.

EN 421:2010

Beskyttelse mot kontaminasjon fra radioaktive partikler.



Disse hanskene beskytter ikke mot mekaniske farer.



Dette personlige verneutstyret er kun ment for engangsbruk og kan ikke brukes på nytt.



XXXX = Teknisk kontrollorgan ansvarlig for EU-typeprøve og kontroller av fortløpende konformitet.



Les nøye igjennom bruksanvisningen før bruk.

EN 420:2003+A1:2009

Forsiktighetsforanstaltninger ved bruk

Undersøk alltid hanskene for mulige mekaniske skader før bruk, f.eks. hull eller rifter. Ikke bruk hansker som er skadet. Hanskenes lengde passer til sluttbruken, da risikoen for håndleddsområdet er minimal.

Innholdsstoffer / farlige bestanddeler

Enkelte hansker kan inneholde stoffer som er kjent for å kunne utløse hudirritasjoner eller allergiske reaksjoner hos sensibiliserte personer. Kontroller advarselmerkene på den spesifikke emballasjen. Formel fås på forespørsel.

Anvisninger for oppbevaring

Oppbevaringsområdet må være kjølig, tørt og støvfritt. Unngå overdreven lufting og oppbevaring i nærheten av fotokopieringsutstyr. Beskytt hanskene mot UV-lyskilder, slik som sollys eller oksidasjonsmidler. Oppbevaring ved over 30°C fører til fremskynnet aldring og må derfor unngås. Oppbevares på et tørt og mørkt sted i originalemballasjen ved 10–30°C. Må beskyttes mot ozon.

Anvisninger for avfallshåndtering

Kastes i samsvar med gjeldende forskrifter for hanskenes materiale. Hansker som er forurenset med kjemiske stoffer må kastes i samsvar med forskriftene for vedkommende kjemikalier.

Käyttöohjetta on käytettävä yhdessä pakkauksissa annettujen erityisten tuotetietojen kanssa. Käsineet myydään kuljetuspakkaukseen liitettynä tuotteena. Jos liitetyt tuotteet jaetaan ja myydään erikseen, myyjä on vastuussa siitä, että antaa tämän käyttöohjeen jokaisen erillisen yksikön mukana.

Käsineet on luokiteltu luokan III henkilösuojaimiksi henkilösuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti, ja ne noudattavat asetusta niin, että ne vastaavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan testattuja kemikaaleja, mikro-organismeja ja radioaktiivisia hiukkasia (jos sovellettavissa) vastaan. Käsineet täyttävät pakkauksessa ilmoitetut EN/ISO-standardit. Näitä henkilösuojaimia saa käyttää vain kerran, ja ne on hävitettävä kontaminoitumisen jälkeen.

Standardien ja piktogrammien selitys

ISO 374-1

Suoritusastot permeaatiota vastaan on määritelty läpäisyajkojen (testattu EN 16523-1:2015 -standardin mukaisesti) perusteella seuraavasti:

Type A / B / C

Suoritusasto permeaatiota vastaan EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 – standardin mukaisesti

Läpäisy aika minuuteissa

1	2	3	4	5	6
10	30	60	120	240	480



ABCDEFGHIJKLMNOST

Tyyppi A = kemikaalin läpäisy aika >30 minuuttia vähintään kuutta luettelossa olevaa kemikaalia vastaan
Tyyppi B = kemikaalin läpäisy aika >30 minuuttia vähintään kolmea luettelossa olevaa kemikaalia vastaan
Tyyppi C = kemikaalin läpäisy aika >10 minuuttia vähintään yhtä luettelossa olevaa kemikaalia vastaan
Kemikaalilisti:

A = Metanoli / B = aseton / C = asetonitrili / D = dikloorimetani / E = hiilisulfidi / F = tolueni / G = dietyyliamiini / H = tetrahydrofuraani / I = etyyliasetatti / J = heptani / K = natriumhydroksidi 40% / L = rikkihappo 96% / M = typpihappo 65% / N = etikkahappo 99% / O = ammoniumhydroksidi 25% / P = vetyperoksidi 30% / S = fluorivetyhappo 40% / T = formaldehydi 37%

EN 374-4:2013

Degraatio (prosentteissa) osoittaa muutoksen käsineen läpäisykestävyydessä kulloisiinkin testikemikaaleihin altistumisen jälkeen.

Nämä tiedot eivät kumoa työpaikan varsinaisia suoja-aikoja tai sekoitteiden ja puhtaiden kemikaalien erotuksia. Kemikaalien kestävyys on selvitetty käsineiden laboratoriotesteillä ja kattaa vain testatut kemikaalit. Kemikaalisekoitteiden tulokset saattavat vaihdella. On suositeltavaa varmistaa, onko käsine tarkoitettu työhön, johon sitä ollaan käyttämässä, sillä käsineen ominaisuudet saattavat poiketa mallitiedoista työpaikasta riippuen lämpötilan, kulumisen ja degraation osalta. Käytön aikana suojakäsineiden kemikaalikestävyys voi olla heikentynyt fyysisten olosuhteiden muutosten seurauksena. Liikkeet, läpäisy, repeämät ja degraatio kemiallisen kontaktin tms. myötä voivat lyhentää käyttöikää huomattavasti. Hapettavien kemikaalien tapauksessa degraatio saattaa nousta tärkeimmäksi tekijäksi, joka tulee ottaa huomioon kemikaaleja kestäviä käsineitä valittaessa. Tarkista ennen käyttöä, ettei käsineissä ole vikoja tai vahinkoja.

ISO 374-5: 2016 Läpätunkeutuvuudesta asetuksen EN 374-2:2014 mukaisesti



Virus

Veren kautta välittyvien patogeeneiden läpätunkeutuvuuden kestävyystesti ASTM F1671 (viruskestävyys) mukaisesti
Suojaus bakteereja ja sieniä vastaan – läpäisty
Suojaus viruksia vastaan – läpäisty
Läpätunkeutuvuus on testattu laboratorio-olosuhteissa ja kattaa vain suoritettut kokeet.

EN 421:2010 Suojaus radioaktiivisia hiukkasia vastaan



Nämä käsineet eivät suojaa mekaanisilta riskeiltä.



Henkilösuojaimia saa käyttää vain kerran, eikä niitä saa käyttää monta kertaa.



XXX = Ilmoitettu laitos vastuussa EU:n tyyppitarkastuksesta ja jatkuvan vaatimustenmukaisuuden valvonnasta.



Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.

EN 420:2003+A1:2009

Käytön varotoimet

Tarkasta aina ennen käyttöä mahdolliset mekaaniset vahingot, esim. reiät ja repeämät. Älä käytä vahingoittuneita käsineitä. Käsineen varren pituus vastaa käyttötarkoitusta, sillä ranteeseen kohdistuva uhka on minimaalinen.

Ainesosat / vaaralliset aineet

Joissain käsineissä voi olla ainesosia, joiden tiedetään voivan aiheuttaa ihoärsytystä tai allergisia reaktioita herkällä ihmisillä. Tarkasta varoitukset kulloisestakin pakkauksesta. Sekoitusohje toimitetaan pyynnöstä.

Varastointiohjeet

Varastotilan tulee olla viileä, kuiva ja pölytön. Vältä liiallista tuuletusta ja varastointia tulostimien läheisyydessä. Suojassa UV-valonlähteiltä, kuten auringonvalolta tai hapettimilta. Varastointi yli 30°C lämpötilassa johtaa nopeutettuun vanhenemiseen, ja sitä on pyrittävä välttämään. Varasto 10–30°C lämpötilassa, kuivassa ja pimeässä. Suojaa otsonilta.


Hävitysohjeet

Hävitä voimassa olevien käsin materiaalien säädösten mukaisesti. Kemiallisiin aineisiin kosketuksissa olleet epäpuhtaat käsineet tulee hävittää kyseisen kemiallisen aineen säädösten mukaisesti.






Instrukcję użytkowania należy stosować w połączeniu z informacjami dotyczącymi konkretnego produktu znajdującymi się na jego opakowaniu. Rękawice są sprzedawane w pakietach zapakowanych w karton transportowy. Gdy pakiet zostaje rozdzielony i produkty są sprzedawane oddzielnie, dystrybutor musi zadbać, aby instrukcja użytkowania była dołączona do każdej jednostki sprzedawanej oddzielnie.

Rękawice zostały sklasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej kategorii III zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, a także wykazano, że są one zgodne z tym rozporządzeniem przez zastosowanie zharmonizowanych norm europejskich. Rękawice te są przeznaczone do ochrony przed określonymi przebadanymi substancjami chemicznymi, mikroorganizmami i skażeniem radioaktywnym (w stosownych przypadkach). Rękawice spełniają normy EN/ISO, których wykaz znajduje się na każdym opakowaniu. Taki środek ochrony indywidualnej jest środkiem jednorazowego użytku i po zanieczyszczeniu należy go wyrzucić.

Objaśnienia norm i piktogramów

ISO 374-1	Stopnie przenikalności opierają się na czasach wytrzymałości (testowanych zgodnie z normą EN 16523-1:2015) w następujący sposób:						
Type A / B / C	Stopień przenikalności zgodnie z normą EN ISO 374-1:2016 +A1:2018	1	2	3	4	5	6
	Minimalny czas wytrzymałości w minutach	10	30	60	120	240	480
	Typ A = czas wytrzymałości na substancje chemiczne >30 minut w przypadku co najmniej 6 substancji chemicznych z listy Typ B = czas wytrzymałości na substancje chemiczne >30 minut w przypadku co najmniej 3 substancji chemicznych z listy Typ C = czas wytrzymałości na substancje chemiczne >10 minut w przypadku co najmniej 1 substancji chemicznej z listy Przebadane substancje chemiczne: A = metanol / B = aceton / C = acetonitryl / D = dichlorometan / E = disiarczek węgla / F = toluen / G = dietyloamina / H = tetrahydrofuran / I = octan etylu / J = n-heptan / K = wodorotlenek sodu 40% / L = kwas siarkowy 96% / M = kwas azotowy 65% / N = kwas octowy 99% / O = wodorotlenek amonu 25% / P = nadtlenuk wodoru 30% / S = kwas fluorowodorowy 40% / T = formaldehyd 37%						
ABCDEFHIJKLMNOST	EN 374-4:2013 Poziom degradacji (w %) wskazuje na zmiany odporności rękawic na przebicie po narażeniu na działanie danej substancji chemicznej stanowiącej zagrożenie.						

Informacje te nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy i rozróżnienia między mieszaninami a czystymi substancjami chemicznymi. Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych wyłącznie na podstawie próbek pobranych z rękawicy i odnosi się tylko do badanej substancji chemicznej. Wyniki mogą być inne, jeśli substancja chemiczna jest użyta w mieszaninie. Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od warunków badania w zależności od temperatury, ścieralności i degradacji. Przy stosowaniu rękawice ochronne mogą zapewniać mniejszą odporność na niebezpieczną substancję chemiczną ze względu na zmiany właściwości fizycznych. Przesunięcia, rozdarcia, przetarcia, degradacja, spowodowane kontaktem z substancjami chemicznymi itp., mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania. W przypadku żrących środków chemicznych degradacja może być najważniejszym czynnikiem brany pod uwagę przy doborze rękawic odpornych na chemikalia. Przed użyciem sprawdzać rękawice pod kątem nieprawidłowości i uszkodzeń.

ISO 374-5: 2016	Testowano pod kątem odporności na penetrację wg normy EN 374-2:2014	EN 421:2010	Ochrona przed radioaktywnym skażeniem cząstkami stałymi.
	Testowano odporność na przenikanie przez patogeny krwiopochodne zgodnie z zaleceniami normy ASTM F1671 (odporność na wirusy) Odporność na bakterie i grzyby – odporne Odporność na wirusy – odporne Odporność na przebicie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy tylko badanej próbki.		Rękawice te nie chronią przed zagrożeniami mechanicznymi.
Virus			Środek ochrony indywidualnej jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użytku i nie może być ponownie wykorzystywany.
	XXXX = Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej odpowiedzialnej za badanie typu UE i nadzór nad bieżącą zgodnością.		Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania.
		EN 420:2003+A1:2009	

Środki ostrożności przy użyciu

Przed użyciem rękawice należy zawsze sprawdzać pod kątem ewentualnych uszkodzeń mechanicznych, np. otworów lub rozdarc. Nie należy używać uszkodzonych rękawic. Długość rękawic jest odpowiednia do stosowania tam, gdzie zagrożenie dla obszaru nadgarstka jest minimalne.

Składniki / Składniki niebezpieczne

Niektóre rękawice mogą zawierać składniki, dla których wykazano, że mogą powodować podrażnienia skóry lub reakcje alergiczne u osób uczulonych. Należy uważnie zapoznać się z informacjami ostrzegawczymi na opakowaniu. Formuła chemiczna dostępna na życzenie.

Instrukcje dotyczące przechowywania

Miejsce przechowywania powinno być chłodne, suche i wolne od kurzu. Unikać nadmiernej wentylacji i przechowywania w pobliżu kserokopiarek. Chronić rękawice przed źródłami promieniowania UV, takimi jak światło słoneczne lub środki utleniające. Należy unikać przechowywania w temperaturze powyżej 30°C, ponieważ prowadzi to do przyspieszonego starzenia produktu. Przechowywać w temperaturze od 10° do 30°C w suchym i chłodnym miejscu w oryginalnym opakowaniu. Chronić przed działaniem ozonu.

Instrukcje dotyczące utylizacji

Rękawice należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi tego materiału. Rękawice zanieczyszczone substancjami chemicznymi należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiednich substancji chemicznych.

Naudojimo instrukciją reikia naudoti kartu su ant pakuočių nurodyta specifine informacija apie produktą. Pirštinės parduodamos kaip susijusi prekė transportavimo kartoninėje dėžėje. Jei šis komplektas dalinamas ir produktai parduodami atskirai, prekybininkas yra atsakingas už tai, kad prie kiekvienos atskiros prekės būtų pridėta naudojimo instrukcija.

Pirštinės klasifikuojamos kaip II kategorijos asmeninės apsaugos priemonės pagal reglamentą dėl asmeninių apsaugos priemonių (ES) 2016/425 ir atitinka reglamentą bei taikomos darniuosius Europos standartus. Šios pirštinės skirtos užtikrinti apsaugą nuo patikrintų cheminių medžiagų, mikroorganizmų ir radioaktyviųjų dalelių (jei naudojamos). Pirštinės atitinka ant pakuotės nurodytus EN/ISO standartus. Šios asmeninės apsaugos priemonės skirtos naudoti tik vieną kartą ir užteršus turi būti pašalintos.

Standartų ir piktogramų paaiškinimas

ISO 374-1

Apsaugos nuo prasiskverbimo pakopos nustatytos pagal prasiskverbimo laiką (patikrinta pagal EN 16523-1:2015):

Type A / B / C

Apsaugos nuo prasiskverbimo pakopa pagal EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

Prasiskverbimo laikas minutėmis	1	2	3	4	5	6
	10	30	60	120	240	480

A tipas = cheminių medžiagų prasiskverbimo laikas >30 minučių, mažiausiai 6 sąrašo cheminės medžiagos
 B tipas = cheminių medžiagų prasiskverbimo laikas >30 minučių, mažiausiai 3 sąrašo cheminės medžiagos
 C tipas = cheminių medžiagų prasiskverbimo laikas >10 minučių, mažiausiai 1 sąrašo cheminė medžiaga
 Tikrintos cheminės medžiagos:

A = metanolis / B = acetonas / C = acetonitrilas / D = dichlorometanas / E = anglies disulfidas /
 F = toluenas / G = dietilaminas / H = tetrahidrofuranas / I = etilacetatas / J = n-heptanas /
 K = natrio hidroksidas 40% / L = sieros rūgštis 96% / M = azoto rūgštis 65% / N = acto rūgštis 99% /
 O = amoniakas 25% / P = vandenilio peroksidas 30% / S = vandenilio fluorida rūgštis 40% /
 T = formaldehidas 37%



ABCDEFGHIJKLMNOST

EN 374-4:2013

Irimas (%) nurodo pirštinių atsparumo prasiskverbimui pakitimą po poveikio atitinkama tiriama chemine medžiaga.

Ši informacija neatspindi tikrosios apsaugos trukmės darbo vietoje ir skirtumo tarp mišinių ir gryną cheminių medžiagų. Cheminis atsparumas nustatytas laboratorijos sąlygomis, naudojant mėginius iš pirštinių ploto srities ir taikomas tik patikrintoms cheminėms medžiagoms. Cheminių medžiagų mišinių rezultatai gali nesutapti. Rekomenduojama patikrinti, ar pirštinės yra tinkamos numatytam panaudojimo tikslui, nes sąlygos darbo vietoje, priklausomai nuo temperatūros, nusitrynimo ir nykimo gali nesutapti su tipo tyrimo rezultatais. Naudojimo metu apsauginės pirštinės dėl fizinių savybių pokyčių gali būti mažiau atsparesnės cheminėms medžiagoms. Bet koks judinimas, sukibimas, trynimas, būklės pabloginimas dėl sąlyčio su cheminėmis medžiagomis ir t.t. gali stipriai sutrumpinti tikrąjį naudojimo laikotarpį. Korozinių cheminių medžiagų atveju nykimas gali būti pagrindinis veiksnys, į kurį turi būti atsižvelgta, renkantis cheminėms medžiagoms atsparias pirštines. Prieš naudojimą patikrinti, ar pirštinėse nematyti defektų ir apgadinimo požymių.

ISO 374-5: 2016 Išbandytas pralaidumas pagal EN 374-2:2014



Virus

Patikrintas atsparumas kraujo pernešamų patogenų prasiskverbimui pagal ASTM F1671 (Atsparumas virusams).
 Atsparumas bakterijoms ir grybeliui – išlaikyta
 Atsparumas virusams – išlaikyta
 Pralaidumas įvertintas laboratorijos sąlygomis ir taikomas tik patikrintam mėginiui.

EN 421:2010

Apsauga nuo užteršimo radioaktyviosiomis dalelėmis.



Šios pirštinės neapsaugo nuo mechaninių pavojų.



Asmeninės apsaugos priemonės yra vienkartinio naudojimo ir negali būti naudojamos pakartotinai.



XXXX = Už ES tipo tyrimo patikrą ir atitikties kontrolę atsakinga notifikuotoji įstaiga.



Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

EN 420:2003+A1:2009

Naudojimo atsarginės priemonės

Prieš naudojant pirštines visada patikrinti, ar nėra mechaninių apgadinimų, pvz. skylių arba plyšių. Nenaudoti apgadintų pirštinių. Pirštinių ilgis atitinka galutinio panaudojimo paskirtį, nes pavojus rankų sąnarių sričiai yra minimalus.

Sudedamosios medžiagos / pavojingos sudedamosios medžiagos

Tam tikrų pirštinių sudėtyje gali būti sudėtinųjų dalių, kurios jautriems žmonėms gali sukelti odos sudirginimą ar alerginių reakcijų. Patikrinkite įspėjamuosius nurodymus ant specifinių pakuočių. Sudedamųjų medžiagų aprašymas išduodamas, pasiteiravus.

Laikymo instrukcijos

Laikymo sritis turi būti vėsi, sausa ir nedulkėta. Venkite per dažno vėdinimo ir nelaikykite netoli kopijavimo prietaisų. Saugoti pirštines nuo UV šviesos šaltinių, tokių kaip saulės šviesa ar oksidavimo priemonės. Laikymas prie aukštesnės nei 30 °C temperatūros paskatina senėjimo procesą, todėl yra vengtinas. Laikyti sausoje ir tamsioje patalpoje prie 10°–30°C temperatūros originalioje pakuotėje. Saugoti nuo ozono.

Šalinimo instrukcijos

Utilizuotai pagal galiojančias nuostatas, skirtas pirštinių medžiagoms. Cheminėmis medžiagomis suteptos pirštinės turi būti utilizuotos pagal nuostatas, skirtas atitinkamoms cheminėms medžiagoms.

Ühekordne kinnas Vastab isikukaitsevahendite määrusele (EL) 2016/425, EN 420 ja EN ISO 374.

Kasutusjuhendit tuleb kasutada koos pakenditel oleva spetsiifilise tooteinfoga. Kindaid müüakse mitmekaupana koos transpordikarbis. Kui karbis olevaid kindaid soovitakse müüa eraldi, peab müüja andma iga kindaühikuga kaasa selle kasutusjuhendi.

Kindad liigitatakse isikukaitsevahendite määruse (EL) 2016/425 järgi III kategooria isikukaitsevahenditeks ning vastavad määrusele, olles kooskõlas kohalduvate ühtlustatud Euroopa normidega. Need kindad on mõeldud kaitseks katsetatud kemikaalide, mikroorganismide ja radioaktiivsete elementide (kui kohalduv) eest. Kindad vastavad pakendil näidatud EN/ISO normidele. Need isikukaitsevahendid on mõeldud ühekordseks kasutamiseks ja tuleb pärast saastumist kõrvaldada.

Normide ja piktogrammide selgitus

ISO 374-1

Vastupidavusastmed läbitungimisele on läbilöögiaegade alusel (katsetatud kooskõlas standardiga EN 16523-1:2015) määratletud järgmiselt:

Type A / B / C

Vastupidavusastmed läbitungimisele kooskõlas standardiga EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

Läbilöögiaeg minutites

1	2	3	4	5	6
10	30	60	120	240	480



ABCDEFGHIJKLMNOST

Tüüp A = kemikaali läbivusaeg >30 minuti vähemalt 6 loendis oleva kemikaali puhul

Tüüp B = kemikaali läbivusaeg >30 minuti vähemalt 3 loendis oleva kemikaali puhul

Tüüp C = kemikaali läbivusaeg >10 minuti vähemalt 1 loendis oleva kemikaali puhul

Kemikaalikatse:

A = metanool / B = atsetoon / C = atsetonitriil / D = diklorometaan / E = süsinikdisulfiid /

F = toluool / G = dietüülamiin / H = tetrahüdrofuraan / I = etüülsetaat / J = n-heptaan /

K = naatriumhüdroksiid 40% / L = väävelhape 96% / M = salpeeterhape 65% / N = äädikhape 99% /

O = ammoniaagivesi 25% / P = vesinikperoksiid 30% / S = vesinikfluoriidhape 40% /

T = formaldehüüd 37%

EN 374-4:2013

Lagunevus (%) näitab kinnaste läbitorkekindluse muutumist pärast kokkupuudet katsetamisel kasutatud kemikaaliga.

See info ei kajasta kaitse tegelikku kestust töökohal ega segude ja puhaste kemikaalide vahelisi erinevusi. Keemiline vastupidavus tehti kindlaks laboritingimustes kinda pinnalt võetud proovidega ja puudutab ainult kontrollitud kemikaale. Kemikaalide tulemused võivad erineda. Soovitatakse kontrollida, kas kindad sobivad ettenähtud otstarbeks, sest töökohal valitsevad tingimused võivad erineda tüübikinnituse omadest sõltuvalt temperatuurist, hõõrdumisest ja seisukorrast. Kasutamise ajal võib kinnastel olla väiksem kemikaalikiindlus sõltuvalt füüsikaliste omaduste muutumisest. Liigutused, kinnijäämine, hõõrdumine, lagunemine kokkupuutel kemikaalidega jne võib tegelikku kasutusaega oluliselt vähendada. Korrosiivsete kemikaalide korral võib lagunevus olla olulisim tegur, mida kemikaalikiindlate kinnaste valimisel tuleb arvestada. Enne kasutamist tuleb kontrollida ega kinnastel ei ole vigu ega kahjustusi.

ISO 374-5: 2016 läbilaskvus kontrollitud kooskõlas standardiga EN 374-2:2014

EN 421:2010

Kaitse radioaktiivsete elementide eest.



Virus

Testitud vere kaudu levivate patogeene sisestungivuse suhtes kooskõlas standardiga ASTM F1671 (viirusekiindlus)

Kaitse bakterite ja seente eest – katse läbitud

Kaitse viiruste eest – katse läbitud

Läbilaskvust on analüüsitud laboritingimustes ja see puudutab ainult testitud proovi.



Kindad ei kaitse mehaaniliste riskide eest.



Isikukaitsevahend on mõeldud ühekordseks kasutamiseks ja seda ei tohi korduskasutada.



XXXX = Teavitatud asutus, kes vastab EÜ tüübikinnitamise ning vastavuse pideva kontrolli eest.



Enne kasutamist tuleb kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda.

EN 420:2003+A1:2009

Ettevaatusabinõud kasutamisel

Koostisained / ohtlikud koostisosad

Kontrollige alati enne kinnaste kasutamist, ega neil ei ole mehaanilisi kahjustusi, nt auke või mõrasid. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Kinda pikkus vastab lõppkasutusele, oht randmepiirkonnale on minimaalne.

Mõned kindad võivad sisaldada koostisaineid, mis võivad ülitundlikel inimestel tekitada teadaolevalt nahaärritust või allergilisi reaktsioone. Lugege pakendil olevaid hoiatusi. Koostis esitatakse nõudmisel.

Ladustamisjuhised

Kõrvaldamisjuhised

Hoiukoht peab olema jahe, kuiv ja tolmuvaba. Vältige liigset ventilatsiooni ja hoiustamist kopeerimismasinade läheduses. Kaitske kindaid UV-valgusallikate, nagu päikesevalguse ja oksüdeerivate ainete eest. Hoiustamine temperatuuril üle 30°C kiirendab vananemist ja seda tuleb vältida. Hoida originaalpakendis temperatuuril 10–30°C kuivas ja pimedas kohas. Kaitsta osooni eest.

Kõrvaldage kindamaterjali jaoks kehtivate kohalike eeskirjade järgi. Kemikaalidega saastunud kindad tuleb kõrvaldada kooskõlas vastava kemikaali eeskirjadega.

Lietošanas norādījumi jāizmanto kopā ar produkta specifisko informāciju, kas norādīta uz iepakojuma. Cimdus piegādes kastē pārdod kā saistītu vienību. Gadījumā, ja šī vienība tiek demontēta un produkti tiek pārdoti atsevišķi, izplatītājam ir jānodrošina, ka lietošanas norādījumi ir pievienoti katrai atsevišķai vienībai.

Saskaņā ar IAL Regulu (ES) 2016/425 cimdi tiek klasificēti kā III kategorijas personas aizsardzības līdzekļi (IAL) un ir pierādīts, ka tie atbilst šai regulai, ievērojot piemērojamos saskaņotos Eiropas standartus. Šie cimdi ir paredzēti, lai nodrošinātu aizsardzību pret konkrētām testētām ķīmiskām vielām, mikroorganismiem un radioaktīvo piesārņojumu (ja piemērojams). Cimdi atbilst visiem EN/ISO standartiem, kas norādīti uz katra konkrētā iepakojuma. Šis IAL ir paredzēts vienreizējai lietošanai un pēc aptraipīšanas ir jāutilizē.

Standartu un piktogrammu skaidrojums

ISO 374-1

Veiktspējas līmeņi pret caurlaidību tiek noteikti, pamatojoties uz noplūdes laikiem (testēti saskaņā ar EN 16523-1:2015) šādi:

Type A / B / C

Veiktspējas līmenis pret caurlaidību saskaņā ar
 EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

1 2 3 4 5 6

Minimālais noplūdes laiks minūtēs

10 30 60 120 240 480



ABCDEFGHIJKLMNOST

A tips = ķīmiskais noplūdes laiks > 30 minūtes pret vismaz 6 ķīmiskajām vielām no saraksta

B tips = ķīmiskais noplūdes laiks > 30 minūtes pret vismaz 3 ķīmiskajām vielām no saraksta

C tips = ķīmiskais noplūdes laiks > 10 minūtes pret vismaz 1 ķīmisko vielu no saraksta

Testējamās ķīmiskās vielas:

A = metanols / B = acetons / C = acetonitrils / D = dihlormetāns / E = oglekļa disulfīds / F = toluols /

G = dietilamīns / H = tetrahydrofurāns / I = etilacetāts / J = n-heptāns / K = 40% nātrija hidroksīds /

L = sērskābe 96% / M = slāpekļskābe 65% / N = etiķskābe 99% / O = amonija hidroksīds 25% /

P = ūdeņraža peroksīds 30% / S = fluorūdeņražskābe 40% / T = formaldehīds 37%

EN 374-4:2013

Sadalījums (%) norāda uz cimdū caurduršanas izturību pēc attiecīgās ķīmiskās vielas iedarbības.

Šī informācija neatspoguļo faktisko aizsardzības laiku darba vietā un nenoskaidro maisījumus no tīrām ķīmiskām vielām. Ķīmiskā noturība noteikta laboratorijas apstākļos ar paraugiem no cimdū plaukšanas daļas un attiecas tikai uz pārbaudē izmantoto ķīmisko vielu. Ķīmisko vielu maisījumiem var būt atšķirīgi rezultāti. Ieteicams pārbaudīt, vai cimdi ir piemēroti paredzētajam izmantošanas mērķim, jo atkarībā no temperatūras, berzes un degradācijas nosacījumi darba vietā var atšķirties no apstākļiem tipa pārbaudes laikā. Fizikālo īpašību izmaiņu dēļ aizsargcimdū noturība pret ķīmiskām vielām to lietošanas laikā var būt mazāka. Faktisko lietošanas laiku būtiski var saīsināt kustības, salīšana, rīvēšanās, degradācija, ko izraisa kontakts ar ķīmisko vielu, utt. Strādājot ar korozīvām ķīmiskajām vielām, degradācija var būt būtiskākais faktors, kas jāņem vērā, izvēloties pret ķīmikālijām noturīgus cimdus. Pirms lietošanas pārbaudīt, vai cimdiem nav trūkumu un bojājumu.

ISO 374-5: 2016 Caurleidība pārbaudīta saskaņā ar EN 374-2:2014



Virus

Noturība pret patogēnu iekļūšanu, kurus pārnēsā ar asinīm,

pārbaudīta saskaņā ar ASTM F1671 (noturība pret vīrusiem)

Izturība pret baktērijām un sēnītēm – apstiprināta

Izturība pret vīrusiem – apstiprināta

Caurleidība novērtēta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz pārbaudīto paraugu.

EN 421:2010

Aizsardzība pret daļiņu radioaktīvo piesārņojumu.



Šie cimdi neaizsargā pret mehāniskiem riskiem.



IAL ir paredzēts vienreizējai lietošanai un to nedrīkst atkārtoti izmantot.



XXXX = Paziņotās institūcijas identifikācijas numurs, kas ir atbildīga par ES tipa pārbaudi un pastāvīgās atbilstības uzraudzību.



Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas norādījumus.

EN 420:2003+A1:2009

Piesardzības pasākumi lietošanai

Pirms lietošanas vienmēr pārbaudīt, vai cimdiem nav iespējama mehānisku bojājumu, piem., caurumu vai plīsumu. Bojātus cimdus nelietot. Cimdū garums atbilst to galīgajam pielietojumam, jo plaukšanas locītavas daļas apdraudējums ir minimāls.

Sastāvdaļas / bīstamās sastāvdaļas

Daži cimdi var saturēt sastāvdaļas, kas jutīgām personām var izraisīt ādas kairinājumus vai alerģiskas reakcijas. Uzmanīgi pārbaudiet brīdinājuma informāciju uz konkrētā iepakojuma. Receptūra tiek izsniegta pēc pieprasījuma.

Uzglabāšanas norādījumi

Uzglabāšanas vietai jābūt vēsai, sausai un tīrai no putekļiem. Novērsiet pārmērīgu ventilāciju un uzglabāšanu fotokopētāju tuvumā. Sargāt no tādiem UV gaismas avotiem kā saules gaismas vai no oksidētājiem. Uzglabājot temperatūrā, kas pārsniedz 30°C, tiek veicināta paātrināta novecošanās, un tas ir jānovērš. Uzglabāt oriģinālajā iepakojumā 10° līdz 30°C temperatūrā sausā un tumšā vietā. Sargāt no ozona.

Utilizēšanas norādījumi

Utilizēt saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas attiecas uz cimdū materiālu. Ar ķīmiskām vielām notraipīti cimdi jāutilizē saskaņā ar noteikumiem par attiecīgajām ķīmiskajām vielām.

Navodila za uporabo je treba uporabljati v povezavi s specifičnimi podatki o izdelku, ki so navedeni na embalaži. Rokavice se prodajajo kot pakirana enota v transportnem paketu. V primeru, da je ta enota razstavljena in se izdelki prodajajo ločeno, mora distributer zagotoviti, da so ta navodila za uporabo priložena vsaki posamezni enoti.

Rokavice so v skladu z Uredbo za osebno varovalno opremo (EU) 2016/425 razvrščene kot osebna varovalna oprema (OVO) kategorije III in dokazano upoštevajo uredbo, saj ustrezajo usklajenim evropskim standardom. Te rokavice so namenjene za zaščito pred testiranimi kemikalijami, mikroorganizmi in radioaktivnimi delci (če je ustrezno). Rokavice izpolnjujejo standarde EN/ISO, ki so navedeni na embalaži. Ta OVO je samo za enkratno uporabo in jo je po kontaminaciji potrebno odstraniti.

Pojasnilo standardov in piktogramov

ISO 374-1

Stopnje prepustnosti temeljijo na časih prodiranja (testirano v skladu s standardom EN 16523-1: 2015), kot sledi:

Type A / B / C

Stopnja prepustnosti v skladu z EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

1 2 3 4 5 6

Čas prodiranja v minutah

10 30 60 120 240 480



ABCDEFGHIJKLMNOST

Tip A = čas prodiranja kemikalije >30 minut proti najmanj 6 kemikalijam s seznama

Tip B = čas prodiranja kemikalije >30 minut proti najmanj 3 kemikalijam s seznama

Tip C = čas prodiranja kemikalije >10 minut proti najmanj 1 kemikaliji s seznama

Preskusne kemikalije:

A = metanol / B = aceton / C = acetonitril / D = diklorometan / E = ogljikov disulfid / F = toluen /

G = dietilamin / H = tetrahidrofuran / I = etil acetat / J = n-heptan / K = natrijev hidroksid 40 % /

L = žveploveva kislina 96 % / M = dušikova kislina 65 % / N = očetna kislina 99 % / O = amonijev

hidroksid 25 % / P = vodikov peroksid 30 % / S = fluorovodikova kislina 40 % / T = formaldehid 37 %

EN 374-4:2013

Razgradnja (v %) označuje spremembo odpornosti rokavic po izpostavljenosti posamezni testni kemikaliji.

Ti podatki ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu in razlikovanja med mešanici in čistimi kemikalijami. Kemična obstojnost je bila določena v laboratorijskih pogojih na vzorcih narejenih na področju dlani in se nanaša le na testirano kemikalijo. Rezultati lahko odstopajo pri mešanicah kemikalij. Priporočljivo je preveriti, če so rokavice primerne za predvideno uporabo, saj se pogoji na delovnem mestu lahko razlikujejo od tipskega preskusa glede na temperaturo, površinsko obrabo in razgradnjo. Med uporabo lahko imajo zaščitne rokavice nudijo manjšo odpornost proti kemikalijam, zaradi sprememb fizikalnih lastnosti. Čas uporabnosti se lahko znatno zmanjša zaradi gibov, zatikanj, drgnjenja, razgradnje zaradi stika s kemikalijami itd. Pri jedkih kemikalijah je lahko razgradnja najpomembnejši dejavnik pri izbiri kemično odpornih rokavic. Pred uporabo preverite rokavice za napake in poškodbe.

ISO 374-5: 2016

Preizkušeno za prepustnost v skladu s standardom EN 374-2:2014



Virus

Preizkušen na obstojnost proti vdoru patogenov, ki se prenašajo

prek krvi, v skladu z ASTM F1671 (odpornost na viruse)

Odpornost proti bakterijam in glivam – opravljena

Odpornost proti virusom – opravljena

Prepustnost je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih in se

nanaša samo na preizkušen vzorec.

EN 421:2010

Zaščita pred kontaminacijo radioaktivnih delcev.



Te rokavice ne ščitijo pred mehanskimi tveganji.



OVO je namenjena samo za enkratno uporabo in se ne sme ponovno uporabiti.



XXXX = Priglašeni organ, odgovoren za pregled tipa EU in nadzor skladnosti.



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.

EN 420:2003+A1:2009

Varnostni ukrepi za uporabo

Vedno preverite rokavice za morebitne mehanske poškodbe, npr. luknje ali raztrganine. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Dolžina rokavic ustreza končni uporabi, kjer je nevarnost za območje zapestja minimalna.

Sestavine / nevarne sestavine

Nekatere rokavice lahko vsebujejo sestavine, ki pri občutljivih osebah lahko povzročijo draženje kože ali alergične reakcije. Pozorno preverite opozorila na določeni embalaži. Recept bo posredovan po povpraševanju.

Navodila za shranjevanje

Prostor za shranjevanje mora biti hladen, suh in brez prahu. Izogibajte se pretiranemu prezračevanju in shranjevanju v bližini fotokopirnih naprav. Rokavice zaščitite pred ultravijoličnimi svetlobnimi viri kot je sončna svetloba ali oksidanti. Izogibajte se shranjevanja pri temperaturah nad 30 °C, saj povzroči pospešeno staranje. Shranjujte v izvorni embalaži, v suhem in temnem prostoru pri temperaturi od 10 °C do 30 °C. Ščitite pred ozonom.

Navodila za odstranjevanje

Odstranite v skladu z veljavnimi predpisi za material za rokavice. Rokavice, ki so onesnažene s kemičnimi substancami, je treba odstraniti v skladu s predpisi za zadevne kemikalije.

Upute za uporabu
Rukavice za jednokratnu uporabu u skladu s Uredbom
(EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi, EN 420 i EN ISO 374.

Upute za uporabu moraju se koristiti u kombinaciji sa specifičnim informacijama o proizvodu koje su navedene na pakiranju. Rukavice se prodaju kao sastavna komponenta i nalaze se u kutiji za transport. U slučaju razdvajanja i zasebne prodaje proizvoda, distributer je dužan dostaviti ove upute za uporabu sa svakim pojedinačnim proizvodom.

U Uredbi (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi su rukavice klasificirane kao osobna zaštitna oprema (OZO) kategorije III. i ispunjavaju Uredbu tako što odgovaraju primjenjivim usklađenim europskim normama. Ove rukavice predviđene su za zaštitu od ispitanih kemikalija, mikroorganizama i radioaktivnih čestica (ako je primjenjivo). Rukavice su proizvedene u skladu s EN/ISO standardima navedenim na pakiranju. Ova osobna zaštitna oprema predviđena je samo za jednokratnu uporabu i mora se zbrinuti nakon kontaminacije.

Objašnjenje normi i piktograma

ISO 374-1

Razine učinkovitosti protiv permeacije su određene prema vremenu prodiranja (ispitano u skladu s EN 16523-1:2015) kao što slijedi:

Type A / B / C

Razina učinkovitosti protiv permeacije u skladu s
EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

Vrijeme prodiranja u minutama

1	2	3	4	5	6
10	30	60	120	240	480



ABCDEFGHIJKLMNOST

Tip A = Vrijeme prodiranja kemikalije >30 minuta za najmanje 6 kemikalija na popisu

Tip B = Vrijeme prodiranja kemikalije >30 minuta za najmanje 3 kemikalije na popisu

Tip C = Vrijeme prodiranja kemikalije >10 minuta za najmanje 1 kemikaliju na popisu

Ispitane kemikalije:

A = Metanol / B = Aceton / C = Acetonitril / D = Diklormetan / E = Ugljikov disulfid / F = Toluen /

G = Dietilamin / H = Tetrahidrofuran / I = Etil acetat / J = n-Heptan / K = Natrijev hidroksid 40% /

L = Sumporna kiselina 96% / M = Dušična kiselina 65% / N = Octena kiselina 99% / O = Amonijev

hidroksid 25% / P = Vodikov peroksid 30% / S = Fluorovodična kiselina 40% / T = Formaldehid 37%

EN 374-4:2013

Degradacija (u %) prikazuje promjenu otpornosti na prodiranje nakon izlaganja rukavica kontaktu s probnom kemikalijom.

Ove informacije ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu i ne razlikuju između mješavina i čistih kemikalija. Kemijska otpornost izmjerena je u laboratorijskim uvjetima iz uzoraka uzetih s područja gdje se dlan nalazi u rukavicama i odnosi se samo na ispitane kemikalije. Rezultati za mješavine kemikalije mogu odstupati. Preporučuje se provjera da li su rukavice pogodne za namjeravanu uporabu jer se uvjeti na radnom mjestu mogu ovisno o temperaturi, habanju i degradaciji razlikovati od ispitanih uzoraka. Tijekom uporabe zaštitne rukavice mogu na temelju promjene fizičkih svojstava imati manju otpornost na kemikalije. Vitlanja, zakvačivanja, trljanja i degradacija uzrokovana kemijskim kontaktom mogu znatno smanjiti stvarni period korištenja. Degradacija može biti pri radu s korozivnim kemikalijama najvažniji faktor koji treba uzeti u obzir prilikom odabira rukavica otpornih na kemikalije. Prije uporabe, pregledajte rukavice za bilo kakve nedostatke.

ISO 374-5: 2016 Ispitana propustljivost sukladno EN 374-2:2014



Virus

Testirana otpornost od prodiranja krvlju prenosivih patogena

sukladno ASTM F1671 (otpronost na viruse)

Otpornost na bakterije i gljivice – položeno

Otpornost na viruse – položeno

Propustljivost je ocijenjena u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na ispitane uzorke.

EN 421:2010

Zaštita od kontaminacije radioaktivnih čestica.



Ove rukavice nisu predviđene za zaštitu od mehaničkih rizika.



Osobna zaštitna oprema predviđena je samo za jednokratnu uporabu i ne smije se više puta koristiti.



XXX = Prijavljeno tijelo odgovorno za EU ispitivanje tipa i provjere stalnosti svojstava proizvoda.



Pročitajte prije uporabe pažljivo upute za uporabu.

EN 420:2003+A1:2009

Mjere opreza pri uporabi

Prije uporabe uvijek provjerite rukavice za moguću mehaničku štetu, na pr. rupe ili suze. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Duljina rukavica odgovara krajnjoj uporabi jer je opasnost za područje zglobova ruku minimalna.

Sastojci / opasni sastojci

Pojedine rukavice mogu sadržavati sastojke koji su poznati po tome što kod osjetljivih osoba izazivaju iritiranje kože ili alergijske reakcije. Provjerite upozoravajuće napomene na specifičnim pakiranjima. Recept dostavljamo na upit.

Upute za skladištenje

Neophodno je da prostor za skladište bude hladan, suh i bez prašine. Izbjegavati prekomjerno provjetranje i skladištenje u blizini uređaja za fotokopiranje. Rukavice čuvati od izvora ultraljubičastog zračenja, kao što su sunčeva svjetlost ili oksidansi. Skladištenje pri temperaturi iznad 30°C uzrokuje ubrzano starenje i neophodno ga je izbjegavati. Skladujte pri 10° až 30°C u suhu a tamnu v originalnim baleni. Črahte pred ozonom.

Upute za zbrinjavanje

Odložiti u skladu s važećim propisima o materijalu rukavica. Rukavice kontaminirane kemikalijama moraju se odložiti u skladu s propisima za odgovarajuće kemikalije.

Инструкцията за ползване трябва да се прилага заедно с конкретната информация за продукта, посочена върху опаковката. Ръкавиците се продават като едно цяло в транспортираната опаковка. В случай на разделяне и отделна продажба на продуктите, дистрибуторът е задължен да предостави настоящата инструкция с всеки отделен продукт.

Продуктите са класифицирани като лични предпазни средства категория III съгласно Регламент (EU) 2016/425 и отговарят на изискванията му, с което съответстват на приложимите хармонизирани европейски норми. Ръкавиците са предназначени за защита срещу тествани химикали, микроорганизми и радиоактивни частици (при необходимост). Ръкавиците отговарят на стандартите на EN/ISO, посочени върху опаковката. Тези лични предпазни средства са предназначени единствено за еднократна употреба и след замърсяване следва да се изхвърлят.

Разяснения на стандартите и пиктограми

ISO 374-1 Нивата на ефективност срещу проникване се базират на времената на пробив (тествани съгл. EN 16523-1:2015), както следва:

Type A / B / C	Ниво на ефективност срещу проникване съгл. EN ISO 374-1:2016 +A1:2018					
	1	2	3	4	5	6
	Време за пробив в минути					
	10	30	60	120	240	480



ABCDEFGHIJKLMNPST

Тип A = Време за пробив на химикалите >30 минути срещу минимум 6 химикала от списъка
 Тип B = Време за пробив на химикалите >30 минути срещу минимум 3 химикала от списъка
 Тип C = Време за пробив на химикалите >10 минути срещу минимум 1 химикал от списъка
 Тестови химикали:
 A = метанол / B = ацетон / C = ацетонитрил / D = диклорометан / E = въглероден дисулфид / F = толуол /
 G = диетиламин / H = тетраhydroфуран / I = етилацетат / J = n-хептан / K = натриев хидроксид 40% /
 L = сярна киселина 96% / M = азотна киселина 65% / N = оцетна киселина 99% / O = амонячна вода 25% /
 P = водороден прекис 30% / S = флуороводородна киселина 40% / T = формалдехид 37%

EN 374-4:2013 Стойностите за деградация (в %) показват промяната в устойчивостта на перфорация на ръкавиците след подлагането им на действието на тестови химикали.

Настоящата информация не отразява реалната продължителност на защита при работа и разликата между смеси и чисти химикали. Химическата устойчивост е изпитана при лабораторни условия с проби от областта на дланта и се отнася само за изпитаното химическо вещество. Резултатите от химическите смеси могат да се различават. Препоръчва се ръкавиците да се проверят дали са подходящи за предвидената употреба, тъй като условията на работното място могат да се различават от тези на типовия тест в зависимост от температура, абразия и разграждане. По време на употреба ръкавиците могат да проявят по-малка устойчивост спрямо химикали вследствие на промени във физическите свойства. Движения, закачания, търкания, деградация вследствие на съприкосновение с химикали и др. могат значително да намалят времето на употреба. При корозивни химикали деградацията може да бъде най-важният фактор, който е необходимо да се вземе под внимание при избора на устойчиви на химикали предпазни ръкавици. Преди употреба е необходимо ръкавиците да бъдат проверени за дефекти и увреждания.

ISO 374-5: 2016 Тествани за пропускливост съгласно EN 374-2:2014



Virus

Тествани за устойчивост срещу проникване на преносими по кръвен път патогени съгласно ASTM F1671 (устойчивост на)
 Устойчивост на бактерии и гъбички
 Устойчивост на вируси
 Пропускливостта е тествана при лабораторни условия и се отнася само за изпитаните проби.

EN 421:2010



Защита срещу замърсяване с радиоактивни частици.

Ръкавиците не осигуряват защита срещу рискове от механични наранявания.



Тези лични предпазни средства са предназначени единствено за еднократна употреба и не могат да се използват повторно.



XXXX = Нотифициран орган, отговорен за типовия преглед в ЕС и непрекъснатия контрол на съответствието.



EN 420:2003+A1:2009

Преди използване е необходимо внимателно да се прочете инструкцията.

Предпазни мерки при употреба

Винаги проверявайте ръкавиците преди употреба за евентуални механични щети, напр. дупки или скъсани места. Не използвайте ръкавици, които не са здрави. Дължината на ръкавиците съответства на крайната употреба, тъй като рискът за китката е минимален.

Съставки / Опасни съставки

Някои ръкавици могат да съдържат съставки, за които е известно, че при чувствителни хора могат да предизвикат дразнене по кожата или алергични реакции. Направете справка с предупрежденията върху конкретната опаковка. Рецептата може да бъде предоставена при поискване.

Инструкции за съхранение

Складовото помещение трябва да бъде хладно, сухо и без прах. Да се избягва прекомерна вентилация и съхранение в близост до фотокопирни машини. Ръкавиците да се пазят от UV-лъчи, слънчева светлина или оксиданти. Съхранението при температура над 30°C води до по-бързо стареене на продукта и трябва да се избягва. Да се съхранява при температура от 10° до 30°C на сухо и тъмно място и в оригиналната опаковка. Да се пази от озон.

Инструкции за изхвърляне

Да се изхвърля съобразно действащите разпоредби, отнасящи се до материалите за ръкавици. Почистените с химикали ръкавици да се изхвърлят съобразно разпоредбите за съответните химикали.

Návod k použití je nutné používat v kombinaci se specifickými informacemi o produktu uvedenými na obalu. Rukavice se prodávají jako spojená jednotka v dopravním kartonu. V případě rozdělení této jednotky a individuálního prodeje produktů je prodejce zodpovědný za to, že tento návod k použití bude u každé jednotlivé jednotky.

Rukavice jsou klasifikované jako Osobní ochranný prostředek (OOP) kategorie III podle nařízení PSA (EU) 2016/425 a dodržují nařízení, protože odpovídají příslušným harmonizovaným evropským normám. Tyto rukavice jsou určeny k ochraně proti testovaným chemikáliím, mikroorganismům a radioaktivním částicím (je-li použitelné). Rukavice splňují normy EN/ISO uvedené na obalu. Tyto OOP jsou určeny pro jednorázové použití a po kontaminaci je třeba je zlikvidovat.

Vysvětlení norem a piktogramů

ISO 374-1

Stupně výkonu proti proniknutí jsou stanoveny na základě dob průniku (testováno podle EN 16523-1:2015) následně:

Type A / B / C

Stupeň výkonu proti proniknutí podle EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

1 2 3 4 5 6

Doba průniku v minutách

10 30 60 120 240 480



ABCDEFGHIJKLMNOPS

Typ A = Doba průniku chemikálie >30 minut proti minimálně 6 chemikáliím na seznamu

Typ B = Doba průniku chemikálie >30 minut proti minimálně 3 chemikáliím na seznamu

Typ C = Doba průniku chemikálie >10 minut proti minimálně 1 chemikálii na seznamu

Test chemikálií:

A = methanol / B = aceton / C = acetonitril / D = dichlormethan / E = sirouhlík / F = toluol /

G = diethylamin / H = tetrahydrofuran / I = ethylacetát / J = n-Heptan / K = hydroxid sodný 40 % /

L = kyselina sírová 96 % / M = kyselina dusičná 65 % / N = kyselina octová 99 % / O = čpavková voda

25 % / P = peroxid vodíku 30 % / S = kyselina fluorovodíková 40 % / T = formaldehyd 37 %

EN 374-4:2013

Degradační hodnoty (v %) vykazují změny odolnosti vůči průrazu rukavic po expozici s testovanou chemikálií.

Tato informace neodráží skutečnou dobu ochrany na pracovišti a rozdíly mezi směsmi a čistými chemikáliemi. Chemická stálost se zjišťuje v laboratorních podmínkách se vzorky z oblasti dlaně rukavice a vztahuje se pouze na testovanou chemikálii. Výsledky směsí chemikálií se mohou lišit. Doporučujeme testovat, zda jsou rukavice vhodné k plánovanému účelu použití, protože podmínky na pracovišti se mohou podle teploty, otěru a degradace odlišovat od testu konstrukčního vzoru. Během použití mohou ochranné rukavice vykazovat menší rezistenci vůči chemikáliím z důvodu změny fyzikálních vlastností. Pohyby, zaháknutí, otěr, degradace kontaktem s chemikáliemi atd. mohou skutečnou dobu použití podstatně zkrátit. U korozních chemikálií může být degradace nejdůležitějším faktorem, který je nutné zohlednit při výběru rukavic rezistentních vůči chemikáliím. Před použitím zkontrolujte rukavice na vady a poškození.

ISO 374-5: 2016 Testované na propustnost podle EN 374-2:2014



Virus

Testované na odolnost proti proniknutí patogenů přenášených

krví podle ASTM F1671 (propustnost pro viry)

Ochrana proti bakteriím a plísním – splněno

Ochrana proti virům – splněno

Průchodnost byla hodnocena v laboratorních podmínkách a

vztahuje se pouze na testovaný vzorek.

EN 421:2010

Ochrana proti kontaminaci radioaktivními částicemi.



Tyto rukavice nechrání proti mechanickým rizikům.



OOP jsou pouze pro jednorázové použití a nesmí se používat opakovaně.



XXXX = Uvedené místo zodpovědné za ES přezkoušení a kontrolu trvalé shody.



Před použitím návodu k použití ho důkladně přečtěte.

EN 420:2003+A1:2009

Prevenční opatření pro použití

Před použitím zkontrolujte rukavice na možná mechanická poškození, např. díry nebo praskliny. Poškozené rukavice nepoužívejte. Délka rukavic odpovídá koncovému použití, protože bezpečí pro oblast zápěstí je minimální.

Obsažené látky / nebezpečné složky

Určité rukavice mohou obsahovat složky, které mohou u senzibilizovaných osob vyvolat podráždění pokožky nebo alergické reakce. Zkontrolujte varovná upozornění na specifických obalech. Recepturu zašleme v případě zájmu.

Pokyny pro skladování

Skladovací prostory by měly být chladné, suché a bezprašné. Zabraňte nadměrnému větrání a skladování v blízkosti kopírovacích zařízení. Rukavice chraňte před zdrojem záření UV světla, jako je sluneční záření nebo oxidační prostředky. Skladování nad 30°C vede k zrychlenému stárnutí a je nutné mu zabránit. Skladujte při 10° až 30°C v suchu a ve tmě v originálních balení. Chraňte před ozónem.

Pokyny pro likvidaci

Likvidujte v souladu s platnými předpisy pro materiál rukavic. Rukavice znečištěné chemickými látkami je třeba likvidovat v souladu s předpisy pro tyto chemikálie.

Návod na použitie sa musí používať v kombinácii so špecifickými informáciami o výrobku uvedenými na balení. Rukavice sa predávajú ako spojená jednotka v prepravnom kartóne. V prípade rozdelenia tejto jednotky a individuálneho predaja výrobkov je výrobca zodpovedný za to, že tento návod na použitie pribalí ku každej jednej samostatnej jednotke.

Rukavice sú podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch zaradené do osobných ochranných prostriedkov kategórie III a spĺňajú smernicu tým, že zodpovedajú uplatniteľným harmonizovaným európskym normám. Tieto rukavice sú určené na ochranu pred testovanými chemikáliami, mikroorganizmami a rádioaktívnymi časticami (v prípade potreby). Rukavice spĺňajú štandardy a normy EN/ISO uvedené na balení. Tieto osobné ochranné prostriedky sú určené iba na jedno použitie a po kontaminácii musia byť zlikvidované.

Vysvetlenie noriem a piktogramov

ISO 374-1

Úrovně odolnosti materiálov proti permeácii sú stanovené na základe doby odolnosti materiálov (testované podľa EN 16523-1:2015) nasledovne:

Type A / B / C

Úrovně odolnosti materiálov proti permeácii podľa EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

1 2 3 4 5 6

Úrovně odolnosti materiálov v minútach

10 30 60 120 240 480



ABCDEFGHIJKLMNOST

Typ A = Doba odolnosti materiálu voči chemikáliám >30 minút proti minimálne 6 chemikáliám zo zoznamu
 Typ B = Doba odolnosti materiálu voči chemikáliám >30 minút proti minimálne 3 chemikáliám zo zoznamu
 Typ C = Doba odolnosti materiálu voči chemikáliám >10 minút proti minimálne 1 chemikáliám zo zoznamu
 Testovacie chemikálie:

A = Metanol / B = Acetón / C = Acetonitril / D = Dichlorometán / E = Sírouhlík / F = Toluén /
 G = Dietylamín / H = Tetrahydrofurán / I = Etylacetát / J = n-Heptán / K = Hydroxid sodný 40% /
 L = Kyselina sírová 96% / M = Kyselina dusičná 65% / N = Kyselina octová 99% / O = čpavkové vody 25% /
 P = Peroxid vodíka 30% / S = Kyselina fluorovodíková 40% / T = Formaldehyd 37%

EN 374-4:2013

Hodnoty degradácie (v %) udávajú zmenu odolnosti rukavíc proti prirazu po vystavení skúšobnej chemikálii.

Táto informácia neodzrkadľuje skutočnú ochrannú dobu na pracovisku a ani rozlišovanie medzi zmesami a čistými chemikáliami. Chemická odolnosť bola stanovená v laboratórnych podmienkach na základe vzoriek aplikovaných na oblasť dlane a vzťahuje sa iba na skúšanú chemikáliu. V prípade zmesí chemikálií výsledky môžu byť odlišné. Odporúčame si overiť, či sú rukavice vhodné na zamýšľaný účel použitia, pretože podmienky na pracovisku sa v závislosti od teploty, oderu a degradácie môžu od skúšky konštrukčného typu odlišovať. Na základe zmien fyzikálnych vlastností môžu ochranné rukavice počas používania vykazovať menšiu odolnosť voči chemikáliám. Pohyby, zachytenie, trenie a degradácia spôsobená kontaktom s chemikáliami atď. môžu skutočnú dobu používania výrazne skrátiť. V prípade korózných chemikálií môže byť degradácia dôležitým faktorom, na ktorý musíte pri výbere rukavíc odolných voči chemikáliám prihliadať. Skontrolujte rukavice pred použitím, či nie sú chybné a poškodené.

ISO 374-5: 2016 Testované na priepustnosť podľa EN 374-2:2015



Vírus

Skúšané na odolnosť voči preniknutiu patogénov prenášaných krvou podľa ASTM F1671 (ochrana proti vírusom).
 Ochrana voči baktériám a pozostatkom plesní
 Ochrana voči vírusom a pozostatkom vírusov
 Priepustnosť bola hodnotená v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa iba na testovanú vzorku.

EN 421:2010

Ochrana proti kontaminácii rádioaktívnymi časticami.



Tieto rukavice nechránia pred mechanickými rizikami.



Osobné ochranné prostriedky sú určené iba na jedno použitie a nesmú sa používať opakovane.



XXXX = Menovaná osoba zodpovedná za EÚ typovú skúšku a kontrolu nepretržitej konformity.



Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.

EN 420:2003+A1:2009

Bezpečnostné opatrenia pre použitie

Skontrolujte rukavice vždy pred použitím, či nie sú prípadne mechanicky poškodené, napr. diery alebo trhliny. Nepoužívajte poškodené rukavice. Dĺžka rukavíc zodpovedá konečnému použitiu, pretože nebezpečenstvo je v oblasti zápästia minimálne.

Zložky materiálov / nebezpečné súčasti

Určité rukavice môžu obsahovať aj látky, ktoré sú známe tým, že u citlivých ľudí môžu vyvolať podráždenia kože alebo alergické reakcie. Kontrolujte varovné symboly na špecifickom balení. Receptúru vydáme na požiadanie.

Pokyny na skladovanie

Skladovací priestor musí byť chladný, suchý a bez prachu. Vyvarujte sa nadmernému vetraniu a skladovaniu v blízkosti fotokopírovacích strojov. Chráňte rukavice pred zdrojmi UV žiarenia, ako je slnečné svetlo alebo oxidačný prostriedok. Skladovanie pri teplote nad 30°C spôsobuje zrýchlené starnutie a musí sa zamedziť. Skladujte v originálnom balení pri teplote 10° až 30°C v suchu a tme. Chráňte pred ozónom.

Pokyny na likvidáciu

Zlikvidujte v súlade s platnými predpismi pre materiál rukavíc. Chemickými substanciami znečistené rukavice musíte zlikvidovať v súlade s predpismi, ktoré sú platné pre konkrétne chemikálie.

Egyszer használatos kesztyű az egyéni védőeszközökről szóló rendelet (EU) 2016/425, EN 420 és EN ISO 374 szabványokkal összhangban van.

A használati utasítás a csomagoláson található speciális termékinformációkkal együtt kell használni. A kesztyűket a termékkel egy egységként szállítókartonban értékesítik. Az egység megbontása és a termékek külön értékesítése esetén a kereskedő felel azért, hogy a használati útmutatót valamennyi egységhez mellékeljék.

A kesztyűket az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendelet III. kategóriájú védőeszközként sorolja be és az alkalmazandó harmonizált európai szabványok való megfeleléssel betartják a rendeletet. Ezek a kesztyűk vizsgált vegyszerek, mikroorganizmusok és radioaktív részecskék ellen való védelemre (esettől függően) szolgálnak. A kesztyűk a csomagoláson feltüntetett EN/ISO szabványoknak felelnek meg. Ezek a védőeszközök csak egyszeri használatra alkalmasak és beszennyeződésüket követően ki kell őket dobni.

Szabványok és piktogramok magyarázata

ISO 374-1

Az átbocsátás elleni teljesítményszinteket az áttörési idők segítségével (EN 16523-1:2015 szerint tesztelve) a következőképp határozták meg:

Type A / B / C

Átbocsátás elleni teljesítményszintek
EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 szerint

	1	2	3	4	5	6
Áttörési idő percekben	10	30	60	120	240	480



ABCDEFGHIJKLMNOPS

A típus = a vegyszer áttörési ideje > 30 perc a listán szereplő legalább 6 vegszerrel szemben
B típus = a vegyszer áttörési ideje > 30 perc a listán szereplő legalább 3 vegyszerrel szemben
C típus = a vegyszer áttörési ideje > 10 perc a listán szereplő legalább 1 vegyszerrel szemben
Minta vegyszerek:

A = metanol / B = aceton / C = acetonitril / D = diklór-metán / E = szén-diszulfid / F = toluol /
G = dietil-amin / H = tetrahidrofuran / I = etil-acetát / J = n-heptán / K = nátrium-hidroxid 40% /
L = kénsav 96% / M = salétomsav 65% / N = ecetsav 99% / O = ammóniákvíz 25% /
P = hidrogénperoxid 30% / S = fluorsav 40% / T = formaldehid 37%

EN 374-4:2013

Miután a kesztyűt kiteszik a tesztelési vegyi anyagok hatásának, az elhasználódás (%-ban) változást mutat a kesztyű adott nyomásellenállásában.

Ez az információ nem tükrözi pontosan a munkahelyi védelem időtartamát és a keverékek és a tiszta vegyi anyagok közötti különbségeket. A kémiai ellenállóképességet a kézi kesztyűkészítési területről vett minták révén laboratóriumi körülmények között állapították meg és csak a bevizsgált vegyi anyagra vonatkozik. A vegyi anyag keverékeinek eredményei eltérhetnek. Mivel a munkahelyi körülmények hőmérséklet, kopás és elhasználódás tekintetében eltérhetnek a típusvizsgálatokétól, ezért javasolt megvizsgálni, hogy a kesztyűk megfelelnek-e a tervezett felhasználási célnak. Használat közben a fizikai tulajdonságok megváltozása miatt a védőkesztyűk kevesebb ellenállást mutathatnak a vegyi anyagok ellen. A vegyi anyagokkal való érintkezés stb. miatti mozgások, beakadások, dörzsölődések, és elhasználódás nagyban csökkenthetik a tényleges használati időt. A maró hatású vegyi anyagok esetén az elhasználódás lehet a legfőbb tényező, amelyet figyelembe kell venni a vegyi anyagoknak ellenálló kesztyű kiválasztásánál. Használat előtt ellenőrizze a kesztyűket hibák és sérülések szempontjából.

ISO 374-5: 2016 Áteresztőképesség az EN 374-2:2014 szerint vizsgálva



Vírus

A vér által terjedő kórokozók bejutásával szembeni ellenállás vizsgálata ASTM F1671 szerint (vírus ellenállás)
Baktériumok és gombák elleni ellenálló képesség – megfelelt
Vírusok elleni ellenálló képesség – megfelelt
Az áteresztőképességet laboratóriumi körülmények között vizsgálták és csak a vizsgált mintára vonatkozik.

EN 421:2010

Radioaktív részecskék okozta szennyezettség elleni védelem.



Ezek a kesztyűk nem védenek mechanikai kockázatok ellen.



A védőeszközök csak egyszeri használatra alkalmasak és többször nem szabad őket használni.



XXXX = Az EU-típusvizsgálatért és a folyamatos megfelelés ellenőrzéséért felelős bejelentett szervezet.



A használat előtt olvassa el alaposan a használati utasítást.

EN 420:2003+A1:2009

Óvintézkedések használat esetén

Használat előtt mindig ellenőrizze a kesztyűket olyan mechanikai sérülések szempontjából mint pl. lyukak vagy szakadások. Ne használjon sérült kesztyűket. Mivel így a veszély a csukló terület számára minimális, a kesztyű hossza a végső felhasználásnak felel meg.

Összetevők / Veszélyes összetevők

Néhány kesztyű olyan összetevőt tartalmazhat, melyek arról ismertek, hogy az érzékeny embereknél bőrirritációt vagy allergiás reakciót válthatnak ki. Ellenőrizze a specifikus csomagolásokon található figyelmeztetéseket. A receptúra kérésre megadható.

Tárolási utasítások

A tárolóhelynek hűvösnek, száraznak és pormentesnek kell lennie. Kerülje a fénymásolók közelében lévő túlzott szellőzést és tárolást. Óvja a kesztyűket az olyan UV-fényforrásoktól, mint a napfény és az oxidálószerektől. A 30°C feletti tárolás gyorsabb öregedést okoz és ezért kerülendő. 10°–30°C közötti hőmérsékleten tárolja száraz és sötét helyen az eredeti csomagolásban. Óvja az ózontól.

Ártalmatlanítási utasítások

Ártalmatlanítsa a kesztyű anyagára vonatkozó szabályoknak megfelelően. A vegyi anyagok által beszennyezett kesztyűket az adott vegyi anyagokra vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τις συγκεκριμένες πληροφορίες προϊόντος που ορίζονται στις συσκευασίες. Τα γάντια παρέχονται ως συνοδευτικό προϊόν στη συσκευασία μεταφοράς. Σε περίπτωση διαχωρισμού των προϊόντων της συσκευασίας και ξεχωριστής πώλησής τους, ο διανομέας οφείλει να παρέχει αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με κάθε προϊόν.

Τα γάντια κατατάσσονται στην κατηγορία μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ΙΙΙ σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 για τα ΜΑΠ και ικανοποιούν τις απαιτήσεις του εν λόγω κανονισμού βάσει των ισχυόντων εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων. Τα γάντια προορίζονται για την προστασία από δοκιμασμένες χημικές ουσίες, μικροοργανισμούς και ραδιενεργά σωματίδια (κατά περίπτωση). Τα γάντια ικανοποιούν τα πρότυπα EN/ISO που αναγράφονται στη συσκευασία. Αυτά τα ΜΑΠ είναι μιας χρήσεως και πρέπει να απορρίπτονται μετά τη μόλυνση.

Επεξήγηση των προτύπων και εικονογραμμάτων

ISO 374-1

Τα επίπεδα διαπερατότητας ορίζονται βάσει των χρόνων διάσπασης (κατόπιν δοκιμής σύμφωνα με το πρότυπο EN 16523-1:2015) ως εξής:

Type A / B / C

Επίπεδο διαπερατότητας κατά EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

1 2 3 4 5 6

Χρόνος διάσπασης σε λεπτά

10 30 60 120 240 480



ABCDEFGHIJKLMNPST

Τύπος A = Χρόνος διάσπασης χημικής ουσίας >30 λεπτά σε σχέση με τουλάχιστον 6 χημικές ουσίες του καταλόγου
Τύπος B = Χρόνος διάσπασης χημικής ουσίας >30 λεπτά σε σχέση με τουλάχιστον 3 χημικές ουσίες του καταλόγου
Τύπος C = Χρόνος διάσπασης χημικής ουσίας >10 λεπτά σε σχέση με τουλάχιστον 1 χημική ουσία του καταλόγου
Χημικές ουσίες δοκιμής:

A = Μεθανόλη / B = Ακετόνη / C = Ακετονιτρίλιο / D = Διχλωρομεθάνιο / E = Δισουλφίδιο του άνθρακα / F = Τολουόλιο / G = Διαιθυλαμίνη / H = Τετραϋδροφουράνιο / I = Οξεικό αιθυλεστέρας / J = n-Επτάνιο / K = Υδροξείδιο του νατρίου 40% / L = Θεικό οξύ 96% / M = Νιτρικό οξύ 65% / N = Οξεικό οξύ 99% / O = Αμμωνιακό ύδωρ 25% / P = Υπεροξείδιο του υδρογόνου 30% / S = Υδροφθορικό οξύ 40% / T = Φορμαλδεϋδη 37%

EN 374-4:2013

Η αντίδραση αποσύνθεσης (σε %) δείχνει την τροποποίηση της αντοχής διαπερατότητας των γαντιών μετά από έκθεσή τους στην εκάστοτε δοκιμαστική χημική ουσία.

Αυτή η πληροφορία δεν αντιστοιχεί στην πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας και στη διάκριση μεταξύ αναμειξιών και καθαρών χημικών ουσιών. Η χημική ανθεκτικότητα εξακριβώθηκε υπό εργαστηριακές συνθήκες με δείγματα του γαντιού από την περιοχή της παλάμης και συσχετίζεται μόνο με τη χημική ουσία που έχει εξετασθεί. Τα αποτελέσματα σχετικά με τις αναμειξίες των χημικών ουσιών μπορεί να διαφέρουν. Συνιστάται έλεγχος σχετικά με την καταλληλότητα των γαντιών για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στον χώρο εργασίας μπορεί να διαφέρουν από την εξέταση τύπου, ανάλογα με τη θερμοκρασία, την απόξεση και την αντίδραση αποσύνθεσης. Κατά τη χρήση μπορεί τα προστατευτικά γάντια να παρουσιάσουν μειωμένη ανθεκτικότητα απέναντι σε χημικές ουσίες, λόγω αλλαγών των φυσικών ιδιοτήτων. Κινήσεις, σκάλωμα, τριβή, αντίδραση αποσύνθεσης λόγω επαφής με χημικές ουσίες κτλ. μπορεί να μειώσουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης. Σε διαβρωτικές χημικές ουσίες μπορεί η αντίδραση αποσύνθεσης να αποτελεί τον σημαντικότερο παράγοντα, που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την επιλογή ανθεκτικών σε χημικές ουσίες γαντιών. Πριν από τη χρήση ελέγξτε τα γάντια για ελαττώματα και φθορές.

ISO 374-5: 2016

Έλεγχος διαπερατότητας κατά EN 374-2:2014



Virus

Έλεγχος ανθεκτικότητας έναντι διείσδυσης παθογόνων οργανισμών που μεταδίδονται μέσω του αίματος σύμφωνα με ASTM F1671
Αντοχή σε βακτήρια και μύκητες – Εγκρίθηκε
Αντοχή σε ιούς – Εγκρίθηκε
Η διαπερατότητα αξιολογήθηκε υπό εργαστηριακές συνθήκες και συσχετίζεται μόνο με το δείγμα που έχει εξετασθεί.

EN 421:2010

Προστασία από μόλυνση ραδιενεργών σωματιδίων.



Αυτά τα γάντια δεν προστατεύουν από μηχανικούς κινδύνους.



Τα ΜΑΠ είναι μιας χρήσεως και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται περισσότερες φορές.



XXXX = Αρμόδιος κοινοποιημένος οργανισμός για την εξέταση τύπου ΕΕ και τον έλεγχο συνεχούς συμμόρφωσης.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση.

EN 420:2003+A1:2009

Προφυλάξεις χρήσης

Ελέγχετε πάντα τα γάντια πριν από τη χρήση για τυχόν μηχανικές φθορές, π.χ. τρύπες ή σκισίματα. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικά γάντια. Το μήκος των γαντιών αντιστοιχεί στην κατάσταση τους κατά την τελική τους χρήση, καθώς ο κίνδυνος για την περιοχή των καρπών είναι ελάχιστος.

Οδηγίες αποθήκευσης

Ο χώρος φύλαξης πρέπει να είναι δροσερός, στεγνός και χωρίς σκόνη. Αποφύγετε τον υπερβολικό αερισμό και τη φύλαξη κοντά σε φωτοτυπικά μηχανήματα. Προστατέψτε τα γάντια από φωτεινές πηγές υπεριώδους ακτινοβολίας, όπως είναι το ηλιακό φως ή τα οξειδωτικά. Η φύλαξη σε θερμοκρασία άνω των 30°C συνεπάγεται πρόωρη αλλοίωση και πρέπει να αποφευχθεί. Να φυλάσσονται στην αρχική συσκευασία σε στεγνό και σκοτεινό μέρος σε θερμοκρασία 10° έως 30°C. Να προστατεύονται από όζον.

Συστατικά / Επικίνδυνα συστατικά στοιχεία

Ορισμένα γάντια ενδέχεται να περιέχουν συστατικά τα οποία είναι γνωστά για τη δυνατότητα πρόκλησης δερματικών ερεθισμών ή αλλεργικών αντιδράσεων σε άτομα με ευαισθησία. Ελέγξτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις στις εκάστοτε συσκευασίες. Η σύνθεση παρέχεται κατόπιν αιτήματος.

Οδηγίες απόρριψης

Για την απόρριψη τηρήστε τους ισχύοντες κανονισμούς αναφορικά με το υλικό των γαντιών. Γάντια που έχουν ρυπανθεί από χημικές ουσίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους κανονισμούς αναφορικά με τις σχετικές χημικές ουσίες.

Instrucțiunile de utilizare trebuie folosite împreună cu informațiile specifice ale produsului de pe ambalaj. Mănușile se comercializează ca unitate într-un carton de transport. În cazul divizării acestei unități și a comercializării separate a produselor, comerciantul este obligat să înmâneze aceste instrucțiuni de utilizare pentru fiecare unitate.

Mănușile sunt clasificate ca Echipament Personal de Protecție (EPP) de categoria III în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 și au demonstrat că respectă acest regulament prin standardele europene armonizate. Mănușile sunt destinate ca protecție împotriva chimicalelor testate, a microorganismelor și a particulelor radioactive (dacă este aplicabil). Mănușile respectă normele EN/ISO indicate pe ambalaj. Acest EPP este destinat doar pentru o folosire unică și trebuie aruncat după contaminare.

Descrierea normelor și a pictogramelor

ISO 374-1

Treptele de permeabilitate sunt stabilite conform timpilor de străpungere (testate conform EN 16523-1:2015) în următorul mod:

Type A / B / C

Treaptă de permeabilitate conform EN ISO 374-1:2016 +A1:2018

1 2 3 4 5 6

Timp de străpungere în minute

10 30 60 120 240 480



ABCDEFGHIJKLMNOST

Type A = timpul de străpungere a substanței chimice >30 minute pentru 6 substanțe chimice din listă
Type B = timpul de străpungere a substanței chimice >30 minute pentru 3 substanțe chimice din listă
Type C = timpul de străpungere a substanței chimice >10 minute pentru 1 substanță chimică din listă
Test pentru substanțe chimice:

A = metanol / B = acetonă / C = acetonitril / D = diclorometan / E = sulfură de carbon / F = toluen / G = amină dietilică / H = tetrahidrofuran / I = acetat etilic / J = n-heptan / K = hidroxid de sodiu 40 % / L = acid sulfuric 96 % / M = acid de salpetru 65 % / N = acid acetic 99 % / O = apă amoniacală 25 % / P = apă oxigenată 30 % / S = acid fluorhidric 40 % / T = formaldehidă 37 %

EN 374-4:2013

Nivelurile de degradare (în %) indică schimbarea rezistenței la străpungere a mănușilor după expunerea la substanța chimică testată.

Aceste informații nu reflectă durata actuală a protecției la locul de muncă și diferențierea între amestecuri și substanțe chimice pure. Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator pe mostre luate doar din palmă și se referă exclusiv la substanța chimică testată. Rezultatele pot diferi dacă substanța chimică este folosită într-un amestec. Se recomandă să verificați dacă mănușile sunt adecvate pentru utilizarea avută în vedere deoarece condițiile de la locul de muncă pot diferi de cele din test, în funcție de temperatură, abraziune și degradare. Atunci când sunt folosite, mănușile de protecție pot oferi o rezistență mai mică la substanțele chimice periculoase din cauza schimbărilor proprietăților fizice. Mișcările, agățările, frecarea, degradarea cauzate de contactul cu substanțele chimice etc. pot reduce semnificativ durata reală de utilizare. În cazul substanțelor chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de luat în considerare la selectarea mănușilor rezistente la substanțe chimice înainte de utilizare, verificați dacă mănușile nu au defecte sau cu imperfecțiuni.

ISO 374-5: 2016 Testat pentru rezistența la penetrare conform EN 374-2:2014

EN 421:2010

Protecție împotriva contaminării și a particulelor radioactive.



Virus

Testat pentru rezistența la penetrare de către agenții patogeni transmisibili prin sânge conform ASTM F1671 (rezistența la virusuri)

Rezistență împotriva bacteriilor și a fungilor – dovedită

Rezistență împotriva virusurilor – dovedită

Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și se referă numai la mostra testată.



Aceste mănuși nu oferă o protecție împotriva riscurilor mecanice.



EPP este destinat doar pentru folosirea unică și nu se va folosi de mai multe ori.



XXXX = Unitatea indicată este responsabilă pentru examinarea UE a tipului și pentru controlul continuu al conformității.



Înainte de utilizare trebuie să citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție.

EN 420:2003+A1:2009

Măsurile de precauție pentru utilizare

Verificați întotdeauna mănușile dacă nu au deteriorări mecanice, de ex. găuri sau rupturi, înainte de utilizare. Nu utilizați mănușile deteriorate. Lungimea mănușii este adecvată dacă este utilizată atunci când riscul pentru zona încheieturii este minim.

Indicații de depozitare

Păstrați locul de depozitare răcoros, uscat și fără praf. Evitați ventilația și depozitarea în apropierea echipamentelor de fotocopiere. Protejați mănușile de sursele de lumină ultravioletă, ca razele soarelui sau agenții oxidanți. Depozitarea la temperaturi peste 30°C va duce la o îmbătrânire accelerată și trebuie evitată. Păstrați-le în ambalajul original în loc uscat și întunecat la 10°–30°C. Protejați-le de ozon.

Conținut / elemente periculoase

Anumite mănuși pot conține elemente care pot cauza iritații ale pielii sau reacții alergice la persoanele sensibile. Verificați avertizările pe ambalajele specifice. Formula este disponibilă la cerere.

Indicații pentru înlăturare

Debarasați conform reglementărilor locale valabile pentru acest material. Mănușile contaminate cu substanțe chimice se vor debarasa conform reglementărilor pentru substanțele chimice relevante.